大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千二百九十二號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
社址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七二八二一一 廣告營業電話：七二六九八〇 編輯部電話：七二三四四四
香港有利印務有限公司承印

周總理接見法外長代表

[illegible]

正逐步開拓適合自己情況的獨立建設道路

中國能自行設計建設原子能工廠

人民日報號召在保證高質量前提下，用最少投資最短時間建成最大綜合生產能力；在不太長歷史時期內在農工國防科技方面趕上和超過世界先進水平。

〔中國新聞社北京三十日電〕人民日報今天發表社論，號召全國基本建設戰線上的全體職工，繼續高舉毛澤東思想紅旗，高舉總路線紅旗，鼓足幹勁，努力工作，進一步實現基本建設工作的革命化，爭取在一個不太長的歷史時期內，實現中國農業、工業、國防和科學技術的現代化，趕上和超過世界先進水平。

社論說，十多年來，在黨中央和毛主席的親切關懷和英明領導下，中國基本建設工作取得了宏偉的成就。現代化的汽車和飛機製造工廠、重型機械和精密儀表工廠、鋼鐵聯合企業和石油化工企業，以至帝國主義和現代修正主義者以為只有他們才能建設的原子能工廠，中國都能夠自己設計，自己建設了。中國的基本建設隊伍，衝破重重困難，為祖國建立穩固的工業化的基礎，同時正在一步步開拓出適合中國自己情況的獨立的建設道路。現在，中國的建設隊伍不僅挑起了國內建設的重擔，而且派出工人和技術人員，到一些社會主義兄弟國家和許多亞非國家去幫助建設，承擔起自己的國際主義義務。

社論說，去年十一月份以來，中國基本建設戰線上的職工響應毛主席提出的設計革命化的號召，開展了革命化的運動，廣大職工自覺地學習和運用毛澤東思想，整個基本建設工作和人的精神面貌，起着深刻的變化。設計工作更加符合實際，設計效率普遍提高，設計周期普遍縮短；積極採用和發展了新技術、新工藝，作出了不少好設計。廣大施工隊伍士氣更加旺盛，戰鬥意志更加頑強，思想作風好和技術過硬的先進單位愈來愈多。許多艱巨的工程，一個個地被攻克了。

社論強調說，現在，我們國家正處在社會主義革命和社會主義建設的新高潮中。中國國民經濟進入了一個新的發展時期。從一九六六年起，中國將要開始實行發展國民經濟的第三個五年計劃，基本建設戰線的任務將日益繁重。目前美帝國主義正在日益擴大侵略戰爭，不斷地對中國進行軍事挑釁和戰爭威脅，妄圖把戰爭強加到中國人民頭上。面對這種形勢，我們必須進一步發揚艱苦奮鬥、自力更生的革命精神，爭取用最小的投資，最短的時間，在保證高質量的前提下，建成最大的綜合生產能力，全面完成和提前完成國家計劃規定的基本建設任務，使中國的經濟力量和國防力量更快地增長。

（「中國和平利用原子能」專文見第二版）

印尼陸軍與暴徒嚴重迫害華僑

中國提最強烈抗議

指出印尼政府不能推卸責任

促立即採有效措施停止迫害，嚴懲主使者和兇手，撫恤死難家屬，迅速釋放被捕華僑，賠償一切損失，並切實保證華僑生命財產的安全。

〔據新華社北京三十日電〕中華人民共和國駐印度尼西亞大使館二十六日和二十七日兩次照會印度尼西亞共和國外交部，就印度尼西亞右派勢力最近在馬魯古的安汶和南蘇拉威西的萬鴉老以及在中爪哇許多地方導演和組織的迫害華僑的嚴重事件，向印度尼西亞政府分別提出最嚴重抗議和最強烈抗議。

中國大使館二十六日的照會，就安汶和萬鴉老的華僑分別在十一月五日和十一月十四日受到嚴重迫害的事件，要求印度尼西亞政府立即採取有效措施，停止對華僑繼續迫害，嚴懲上述事件的肇事者和主謀者，賠償華僑的一切損失，對目前無法生活的華僑，立即予以救濟，對無力恢復營業的商店給予必要的協助。

中國大使館二十七日的照會，就中爪哇的三寶壠、梭羅、馬吉冷、北加浪岸以及其他許多縣區最近發生迫害華僑的嚴重暴行，要求印度尼西亞政府立即採取有效措施，制止印度尼西亞各地迫害華僑的暴行，懲辦主使者和殺害華僑的兇手，撫恤無辜死難者的家屬，迅速釋放被無理拘捕的華僑，賠償華僑所受的一切損失，並切實保證華僑生命財產的安全。（上述兩個照會的全文見第三版。）

美聯社記者引用官方材料分析

美轟炸壓服不了北越

飛機損失不少　交通線炸不斷彈藥庫炸不到

北越態度愈來愈堅定　南越民軍愈戰愈壯大

〔美聯社華盛頓三十日電〕如以五角大樓公佈的目標為基礎，美國對北越的轟炸，雖已經過近十個月，但是遠未成功。

根據官方公佈的目標，有些已經失敗了。這是美國政府內外大量有資格人士一致的意見，並且可從政府方面得到的消息獲得支持。

轟炸的一個主要目標，是想削弱南越共軍的人數，但是根據政府的數字，儘管南越共軍在戰場上的損失不小，但是他們在人數上仍比以前為多。這是轟炸遠未成功的一個證明。

另一個主要目標是，轟炸北越是要使北越停止支持共產黨在南越的「侵略」，但是河內領導人的反抗態度比較以前任何時候更為堅定。從各種跡象看來，美國加強轟炸北越，幾乎是日夜不停。噴氣機出動的數目有顯著增加，現在每週平均是六百架次。但這無疑地意味着美國空軍的損失也在增加，迄今為止，美國飛機被擊落的已經是一百四十九架。（按：根據北越官方公報，到十一月二十八日止，美機已被擊落八百零五架。）

說美國在北越的「有限」轟炸業已失敗，國防部長麥克納馬拉一定要否認。但根據從和北越有接觸的外交官搜集來的消息，共方仍能堅持下去，雖然不免艱苦一些，但不至根本解體。

這些消息說，美國戰鬥轟炸機對目標區造成大量破壞，但北越仍能在飛機炸後隨即着手搶修，無論是公路、鐵路，被炸損後都迅速被修復，橋梁若被炸壞，則改架臨時橋，或加以修補後通車。

美國對北越的轟炸究竟得到一些什麼呢？

根據估計，北越的電力只被炸掉一半，石油貯備只炸毀一小部分。根據這裏現有的資料，有五十多座橋梁起碼被暫時炸壞了，其中一些是由中國通到河內的。美國當局承認，北越有能力修復這些橋梁。北越的鐵路能夠化整為零分段行駛。根據由情報得到的消息，公路交通白天停頓，夜間卻恢復行駛，因此，美機的夜間空襲已增加了。美機轟炸北越的另一個主要目標，是彈藥庫。不過，由於北越的儲藏設備都設在地下，想搜索北越的彈藥庫是不容易的。

時代周刊也承認

步兵才能決勝負

〔本報訊〕提前出版的十二月三日「時代周刊」說，不管美國怎樣加緊轟炸北越，也無法找到取得勝利的辦法。周刊說：「爭奪南方的戰爭，是一場爭奪地形的『戰爭』，因此必須在地面上[illegible]步兵戰，才能決定戰爭的勝負。」

反對派兵助美侵越

澳一外交官辭職

名叫克拉克會在香港任職

〔路透社坎培拉三十日電〕一名澳洲外交官克拉克今天宣佈，他已經辭職不幹，理由是他不贊成澳洲的對越南政策。

克拉克現年二十九歲，曾任駐莫斯科大使館第一秘書。他說，澳洲出兵越南已危害到澳洲對亞洲國家不承擔戰爭義務的立場。克拉克也曾在香港任職。他是第一位由於不同意政府政策而辭職的較高級的外交官。

中國和平使用原子能

于學之

在工業方面廣泛應用

各種儀器已能設計製造

特稿

為農業生產服務

羅素號召世界人民聯合反美

美帝是世界人民的敵人 世界和平威脅來自美帝

它已成為全世界剝削和壓迫的主要根源

越人抗美令人欽敬

美在三洲到處侵略 聯合國成爲其工具

討好美帝適得其反 必須鬥爭方有和平

美數千傷兵抵菲

較今春猛增九倍 各美軍醫院均滿瀉

美專家預言年底美傷兵經菲月逾萬人

美騎一師退出德浪河谷

納蘇蒂安認「清」共遇困難

驚呼印(尼)共準備實行反攻

印(尼)共加強武裝鬥爭 爪哇軍指揮所被炸

華僑不願與聞印尼內政竟成軍方加害藉口

本報特稿

今年七十五再競選總統

法國總統選舉形勢展望

—法國衛星上天戴高樂政治資本更加提高

凌明

中國經濟展覽會 在中非首都揭幕

就麥克納馬拉竄到南越 北越發表抗議聲明

美國防部長每次南來侵越必升級 此舉更加撕破約翰遜「無條件討論」騙局

波來梅等地痛殲美軍 阮有壽獎有功民軍

指出民軍完全能打敗美侵略者

南越民軍兩年來待他們都好

兩美兵談被俘生活 確信美在南越必敗

不怕美當局找麻煩 決心將真相告訴同胞

國際海員工會宣佈 支持日本海員罷工

美黃金儲備又降 上月減五千萬元

南越美軍傷亡大 美報嘆前途多難

麥克納馬拉回國 約翰遜即將接見

縱橫談

美承認轟炸北越失敗

施曾五

表示事物也表示動作

—閱讀古文的問題之五

亞光

印尼右派反華變本加厲 指使暴徒慘殺燒死華僑

文采

表示事物也表示動作

——閱讀古文的問題之五

[illegible]

談韓愈「送董邵南序」

易　子

[illegible]

……一兩筆點清脈絡，往往是有必要的。

[illegible]

（四）「矧」：即何況二字之意。

（五）「聊」：有姑且、大略的意思。「聊以吾子之行卜之」，就是姑且就你此行的結果來測驗一下吧！

（六）「望諸君」：樂毅在燕國的封號，他是死在趙國的。

（七）「屠狗」：[illegible]

（八）「附」：在古代，[illegible]

旁與傍

漢字中往往有形、音、義都相近而容易混亂的。「旁」與「傍」即其一例。本來旁是旁邊的意思，傍是依傍的意思。旁的讀音應該是「Páng」，平聲，傍的讀音應該是「Bàng」，去聲。

可是古書中這兩字往往互換着用了。因為旁是假借的字，傍是後起的字，所以古書多用旁少用傍。如果遇到旁字帶有依傍的意思時，仍應讀Bàng去聲。反之，很多古書的刊本或鈔本，在應當用旁字的時候，也用了傍字。例如「旁觀」有作傍觀的，「旁若無人」有作「傍若無人」的。在這種情況下，字形雖然是「傍」，仍應讀作「旁」平聲。

至於傍字如旁皇亦作彷徨或徬徨，那是應作平聲讀的。

聯繫到時間的，比如「傍晚」，意思就是近晚邊，當然應讀去聲。至於「傍午」，[illegible]（江堅）

映襯

谷　衣

修辭知識

映襯又叫對比，它是將兩種相反的事物或現象並列在一起，使二者相映相襯，以增強讀者印象的一種修辭方法。例如「朱門酒肉臭，路有凍死骨」，「只許州官放火，不許百姓點燈」，就是把兩種現象進行對比，從而使這些相反的現象分外鮮明突出，加深讀者的印象。

映襯可以分為兩類。

對襯：用同一事物或現象敍述相反的效果。如：

泥瓦匠，住草房。
紡織娘，沒衣裳。
賣鹽的，喝淡湯。
種田的，吃米糠。
編席的，睡光床。
當奶媽的賣兒郎。
挖煤炭兒家裏缺火燒。
淘金老漢一粒不得沾。

這首民謠全部用對襯的手法寫成，構成一幅鮮明生動迫真的圖畫，深刻地揭露了不公平的社會面貌。

反映：把一正一反的事物或現象並列在一起，反映出它們的區別。如：

一、梗碗不梗網，從西往東看：西頭吃烙餅，東頭喝稀飯。（趙樹理：「李有才板話」）

二、直如弦，死道邊，曲如鉤，反封侯。（「古謠諺」）

例（一）的「西頭」與「東頭」、「烙[illegible]

馬君武論詩

張寶之

桂林馬君武（一八八一——一九三九）是近代的一位愛國詩人。他早年曾經留學日本、德國，接觸過不少西洋作品，嘗以歌行體的形式，翻譯過西歐名著，如他翻譯的拜倫的「哀希臘」，就很獲得詩人的贊譽。他是南社的成員，詩作主張格律自由，語言通俗，現把他的一首「寄南社同人」的七絕抄錄如下：

唐宋元明都不管，自成模範鑄詩才。
須從舊錦翻新樣，勿以今魂託古胎。

這裏明顯地表明，馬君武是反對復古、反對模擬的，主張「入而能出」，要創造新的風格。所謂「勿以今魂託古胎」，意思是說，新的思想要是為舊的形式所束縛時，就要勇敢地衝破它。這二十八個字，可以作為他的詩論看；同時也值得今天還從事舊體詩寫作的朋友們參考。

王魯彥與「鄉土文學」

丁　琮

王魯彥病逝於抗日戰爭時期的桂林，到如今已有二十二年了。他是一個勤奮寫作，忠於藝術的作家。

王魯彥於一九〇一年出生於浙江鎮海，家庭小康。「五四」運動時期，他在北京受到新思潮的影響，從一九二〇年開始從事文學活動，他是「文學研究會」的會員。在北京時，曾到北京大學聽魯迅的「中國小說史略」的課，他曾描寫過當時受歡迎的場面以及魯迅幽默風趣的談話。

王魯彥寫道：「他敘述着極不平常的中國小說史實，用着極平常的語句，既不誇張，也不貶損。然而聽着聽着，每個聽眾的眼前赤裸裸地顯示出了美與醜，善與惡，真實與虛偽，光明與黑暗，過去現在和未來……。」

王魯彥是實踐「文學研究會」所揭示「文學為人生」這一宗旨的作家，當他開始創作時，就以清新之筆反映農村的生活，以擅長於描寫農民、鄉村知識分子、小有產者、地主[illegible]

[illegible]

讀詩札記

詩中「浮雲」

衛　志

古人愛以「浮雲」入詩。有一個值得玩味的事實是：作為一個比喻，「浮雲」可以使用到多種事物上去，而所取意義各不相同。

「論語」記孔子的話，有「不義而富且貴，於我如浮雲」之句，這是用「浮雲」來比喻被人輕視的事物，不值得關心的事物。左思在「詠史詩」中贊頌不肯做官的段干木和魯仲連說：「連璽（成串的官印）耀前庭，比之猶浮雲。」取的就是這個意義。

「浮雲」常和「遊子」聯繫在一起，因為這兩者具有飄忽無常、行止無定的相同點。李白「送友人」詩中的「浮雲遊子意，落日故人情」，杜甫「夢李白」詩中的「浮雲終日行，遊子久不至」，都是取其相同點來比喻的。

「浮雲」極易被風吹散，因而又常用來比喻人的分離。相傳是蘇武、李陵互相贈答的五言詩中，有「俯觀江漢流，仰視浮雲翔，良友遠別離，各在天一方」和「仰視浮雲馳，奄忽互相逾，風波一失所，各在天一隅」之句，是說明這種用法的最明白不過的例子。

「浮雲蔽日」一般有兩種用法。一種是把白日比作丈夫，那麼「浮雲蔽日」就是丈夫另有所歡，例如「古詩十九首」中的「浮雲蔽白日，遊子不顧返」。一種是把白日比作君主，那麼「浮雲蔽日」就是君主為奸人所迷惑，例如李白「登金陵鳳凰台」詩中的「總為浮雲能蔽日，長安不見使人愁」。

「錦江春色來天地，玉壘（山名）浮雲變古今」，是杜甫「登樓」詩中的警句。「浮雲」是千姿萬態、變幻莫測的，而古今人事也是千差萬別、變動不息的，用「浮雲」的多變來象徵古今人事的多變，說明詩人的想像之奇和氣魄之大。

文天祥「正氣歌」中有云：「顧此耿耿在，仰視浮雲白。」以「浮雲」之白比喻作者心地之白，以「浮雲」之潔淨象徵作者心地之光明，可以說是別具一格。

通鑑故事選譯

張巡行兵不依古法

申　君

（張）巡初守睢陽⊖時，卒僅萬人，城中居人亦且數萬。巡一見問姓名，其後無不識者。前後大小戰凡四百餘，殺賊卒十二萬人。巡行兵不依古法教戰陣，令本將各以意教之。人或問其故。巡曰：「今與胡虜⊜戰，雲合鳥散，變態百出，數步之間，勢有同異。臨機應變，在於呼吸之間，而動詢大將，事不相及，非知兵之變者也。故吾使兵識將意，將識士情，投之而往，如手之使指。兵將相習，人自為戰，不亦可乎？」自興兵，器械甲仗皆取之於敵，未嘗自修。每戰，將士或退散，巡立於戰所，謂將士曰：「我不離此，汝為我還決之！」將士莫敢不還，死戰，卒破敵。又推誠待人，無所疑隱；臨敵應變，出奇無窮；號令明，賞罰信，與眾共甘苦寒暑，故下爭致死力。

【註解】⊖睢陽：郡城在今河南商邱市。當時東北邊境上的統帥安祿山起兵反唐，長驅南下，張巡死守在此地，保衛了江淮地區。⊜胡虜：安祿山是西域胡人和突厥族的混血兒，他的軍隊以胡族兵將為核心力量，所以張巡把他的軍隊叫作胡虜。

【說明】唐玄宗後期，貴族、官僚、地主兼併土地的情形日趨嚴重，統治集團的荒淫腐朽達到極點；「朱門酒肉臭，路有凍死骨」，正是當時社會矛盾的寫照。而這一矛盾的總爆發，是通過統治階級的內鬨表現出來的。公元七五五年，邊將安祿山企圖篡奪政權，從范陽發動叛亂。由於唐王朝政治敗壞，軍備廢弛，他起兵後很快就攻破洛陽、長安。但是，他只是一個有野心的地方軍閥，他的以胡族兵將為核心的軍隊表現得十分殘暴，所到之處，燒殺擄掠，給人民帶來更大的災難。當他分兵南下時，唐王朝的一個地方官張巡，就利用人民對胡騎的痛恨，以一支孤軍死守在睢陽，保住了富庶的江淮地區，創造了戰史上的奇蹟。應當說，張巡之所以能夠以弱抗強、以少敵眾，主要是得到人民的全力支持，同時與他的善於治軍用兵也分不開。這則記述，選材精要，剪裁緊湊，在極其簡短的篇幅裏全面而生動地介紹了張巡治軍用兵方面的主張和才能以及他接近士兵群眾的作風。

【譯文】張巡最初守睢陽的時候，只有一萬軍隊，城裏的居民差不多還有幾萬人。不論兵士或居民，他只要見一面，問過姓名，以後就沒有不認識的。[illegible]

印尼右派反華變本加厲　指使暴徒慘殺燒死華僑

中爪哇蘇拉威西許多華僑商戶團體被搗毀　陸軍為暴徒開路並驅使行人參加反華行動

【新華社北京二十九日電】據加達消息：印度尼西亞右派勢力最近在中爪哇等地繼續大肆迫害華僑，搗毀、搶劫和焚燒華僑商店住宅，無辜逮捕和毆打華僑，甚至發生殘殺華僑事件。

截至十一月十八日止，據不完全統計，在中爪哇的三寶壠、梭羅、加布棉、馬吉冷和北加浪岸等城市和其他一些地方，印度尼西亞右派勢力策動暴徒搗毀、搶劫和焚燒了一百八十九家華僑商店和住宅。華僑團體辦事處和學校被搗毀或被燒燬的有九所。有的華僑團體被陸軍當局封閉。

受嚴重迫害的是梭羅和加布棉兩個城市的華僑。十月二十二日，在梭羅市就有五十戶華僑的貨物、財產被搗毀、搶劫或者被搬到街上焚燒，其中十戶連房屋也被燒掉。十月二十五日晚上和二十六日上午，加布棉市的八十二戶華僑中，有五十一戶的貨物、財產被搗毀、搶劫或當街焚燒，另外二十戶連房屋也被燒掉，其中包括兩座工廠。加布棉市的中華總會和中華學校也被焚毀。

在三寶壠、梭羅、馬吉冷等城市中，當迫害華僑的暴行發生的時候，全副武裝的印度尼西亞陸軍傘兵部隊為暴徒開路和打掩護，給暴徒提供軍車來往，並且驅使行人參加反華行動。

從十月底到十一月十九日，在中爪哇的北加浪岸、日惹、斯拉根、絨布、普禾達地、沙拉迪加、芝拉扎、文池瀾、八加朗、梭羅和三寶壠等地，有四十多名華僑無故先後被捕，其中不少是陸軍傘兵部隊直接逮捕的。有不少華僑在被捕後遭到毆打。

十一月初，在扎巴拉縣，華僑蔡宗柚被暴徒用煤油燒死。十一月十五日，梭羅華僑林春光和他的兒子林仁和被暴徒綁走殺害。

十一月五日，三、四千名暴徒在陸軍掩護下，搗毀了安汶的中華總會，破壞了僑德中、小學及教員宿舍，挨戶搗毀華僑商店和住宅以及一切貨物和用品。

此外，十一月十日陸軍[illegible]在蘇拉威西南部的望加錫市區和近郊，[illegible]破壞了兩千多戶華僑商店和住宅，[illegible]。接着，迫害浪潮[illegible]。十一月十四日，[illegible]手持木棒、利刀分批衝入華僑商店和住宅進行破壞，有的把糧食倒在地上，澆上煤油；有的把肥皂扔入水井，使水不能飲用。結果有四十家華僑商店[illegible]損失慘重，其中十多戶已被搶光。[illegible]

在[illegible]，有[illegible]搶掠，把[illegible]許多華僑商店。

中國致印尼兩照會全文

中國駐印度尼西亞大使館十一月二十六日給印度尼西亞外交部的照會

印度尼西亞共和國外交部：

中華人民共和國駐印度尼西亞大使館向印度尼西亞共和國外交部致意，並謹就安汶和萬鴉老等地華僑受到嚴重迫害的主要情況，申述如下：

一、據初步了解，安汶在十一月五日發生了右派勢力組織的暴徒迫害華僑的嚴重事件。從當日上午十一時左右開始，有暴徒三、四千人在[illegible]掩護下，[illegible]首先衝擊了中華總會，並扯毀毛澤東主席掛像，然後破壞搗毀中小學及教員宿舍，接着就逐戶破壞華僑的商店和住宅，搗毀一切貨物和用品，砸爛自行車，燒毀摩托車和汽車。安汶的「民族周刊」也披露，[illegible]「當日，大街上堆滿了衣料、食品、煙葉和書籍[illegible]」。這些暴行一直至下午三時左右才停止。安汶華僑商店、住宅、團體、學校絕大部分已被破壞，損失慘重。許多華僑已陷於無法生活的悲慘境地。

在上述暴徒進行破壞時，軍警不但不加制止，且掩護暴徒破壞。事件發生後，該地軍政當局竟說：「人民憤怒了，最好有機會讓他們表達，否則，抑制將更危險」等等。前後對照，當地軍政當局對暴徒的破壞行為所持的態度是一目了然的。

二、繼十一月十日發生大規模迫害華僑之後，十一月十四日，在南蘇拉威西的萬鴉老的華僑，又受到嚴重的迫害。該日上午，由印度尼西亞右派勢力組織的一批暴徒手持木棒、利刀，在其頭目指揮之下，對華僑商店、住宅進行了逐戶破壞。暴徒進入商店後，破壞、搶掠，甚至毆打華僑，然後闖入住宅，將所有傢俬、衣服、家具，甚至廚房用具，都搬到街上搗毀。有些甚至把大米澆上煤油，水井放下肥皂。有些商店和住宅，被暴徒[illegible]，直到把一切財物[illegible]破壞淨盡為止。與此同時，華僑的學校也遭到嚴重的破壞。

據初步了解，萬鴉老的華僑遭此浩劫後，多已[illegible]一空，衣食無着。

上述暴徒進行破壞時：從十四日晨七時開始直至十二時始停止，街上有軍警巡邏，但毫不加以制止。

三、據了解，南蘇拉威西的巴里巴里和[illegible]兩地華僑商店，在十一月十三日遭到暴徒的[illegible]，貨物一空，[illegible]，大多損失慘重。

中國大使館對印度尼西亞右派勢力[illegible]一連串的嚴重迫害華僑正當權益、威脅華僑人身安全的暴行，表示極大的憤慨，特提出強烈抗議，並要求印度尼西亞政府立刻採取有效措施，停止對華僑迫害，懲辦上述事件的肇事者和主謀者，賠償華僑的一切損失，對目前無法生活的華僑，立刻予以救濟；對無力恢復營業的商店給予必要協助。大使館希望很快得到印度尼西亞政府的圓滿答覆。

目前由於交通困難，無法了解上述各地華僑遭受迫害的全部情況，大使館保留今後進一步提出要求的權利。

順致最崇高的敬意。

中華人民共和國駐印度尼西亞大使館
一九六五年十一月二十六日

中國駐印度尼西亞大使館十一月二十七日給印度尼西亞外交部的照會

印度尼西亞共和國外交部：

中華人民共和國駐印度尼西亞大使館向印度尼西亞共和國外交部致意，並申述如下：

一、一九六五年十月以來，在中爪哇連續發生了迫害華僑的嚴重暴行，其範圍包括三寶壠、梭羅、馬吉冷、北加浪岸以及其他許多縣區。

（一）華僑的財產受到了極其嚴重的破壞。[illegible]

（二）華僑的生命安全受到了嚴重威脅。[illegible]

[illegible]十一月[illegible]在扎巴拉縣，華僑蔡宗柚（OE I TJONG KWI）[illegible]。十一月十五日，梭羅華僑林春光（LIEM DJIN KWANG）和其子林仁和（LIEM DJIN HO），[illegible]被一群暴徒綁架，隨即在附近草場加以殘殺。

[illegible]

中國大使館為此特向印度尼西亞政府提出[illegible]抗議，並要求印度尼西亞政府[illegible]

由於各地交通聯繫困難，對華僑所遭受的迫害和損失情況還無法全部了解，大使館對此保留提出進一步要求的權利。

順致崇高的敬意。

中華人民共和國駐印度尼西亞大使館
一九六五年十一月二十七日

通訊

「紅岩」在日本

千百萬日本讀者在中國小說「紅岩」裏看到的那些堅貞不屈的革命英雄形象，那些驚心動魄的鬥爭場面，經過日本戲劇家們的辛勤努力，終於以話劇形式同東京的觀眾見面了。

話劇「紅岩」還在籌備演出的階段，就受到廣大日本觀眾的熱情關切。演出這個話劇的東京藝術座負責人[illegible]說：劇團常接到電話，詢問：「紅岩」要搬上舞台，是否屬實？東京藝術座成立已經十一年，但是一齣戲在演出前就能夠這樣受到觀眾的熱情歡迎，還從來沒有過。

新社會不是唾手得來的

在排練場上，話劇「紅岩」改編者、日本戲劇運動的老前輩、著名劇作家兼導演村山知義向記者介紹了他編導「紅岩」的動機。他說：「很多訪問過新中國的人都說中國變得很偉大。這是千真萬確的事實。但是，人們還必須了解中國是怎樣變成這樣偉大國家的。一個新的社會，不是唾手就會誕生的。我想讓更多的人通過舞台藝術了解新中國是怎樣誕生的。『紅岩』中激動人心的是，共產黨員那種獻身於共產主義事業的精神，他們為了實現理想，不惜貢獻出自己的生命。」小說「紅岩」給廣大日本工人和農民留下了深刻的印象，即使那些不是工人和農民的人，只要他們是接近工人和農民的，也一定會受到感動。」

一定要把「紅岩」演好

為了把話劇「紅岩」演好，東京藝術座的演員們日以繼夜地付出了巨大的心血。他們從去年秋天就開始準備工作：請講師來講授「紅岩」的時代背景，學習「毛澤東選集」第四卷，深入地研究劇中人物的思想。[illegible]演員們用中文唱「國際歌」和一曲「義勇軍進行曲」，對不懂中文的演員來說，是一個難關。排練時，演員們就跟着唱片一遍又一遍地學，終於學會了。

藝術座的朋友們是以「紅岩」中英雄人物的革命精神來排戲的。在劇中飾演許雲峰的年青演員小川孝說：「當決定我飾演許雲峰這個角色的時候，[illegible]擔心演不好這個革命英雄人物，但是，『紅岩』裏那些[illegible]，增加了我的勇氣。」飾江姐的演員說：「新中國的成立是同江姐那樣的[illegible]鬥爭分不開的。」她說：「演戲的目的是鼓舞人的鬥爭，為了爭取日本的美好的明天。我要爭取做一個像江姐那樣不管在什麼條件下都能夠為[illegible]的江姐式的婦女。」（據新華社東京二十九日電）

臨時安排辦法昨公佈 港棉織品輸英明年配額照舊

何禮文昨飛日內瓦前招待記者說今後貿易將受英新計劃影響

【本報訊】港府工商處昨天發出給棉品出口商的通知，將一九六六年棉品輸出的臨時安排作了介紹。

在臨時安排之下，棉紗、完工布、棉製成品與成衣三類，暫按去年配額（一億八千五百萬方碼）的百分之五十配給配額持有者出口；原色布的配額略有改動，即將去年總配額的百分之五交給新戶使用，其餘部份的一半，則交原配額持有者在臨時安排下輸出。

通知又說，從明年起，凡是該處批准了的出口證，均需再由英國貿易部發出入口證給入口商，英國才能進口。

【本報訊】港府工商業管理處處長何禮文，昨天下午乘瑞航班機離港，赴日內瓦出席「關稅與貿易總協定」會議。這會議的正式會議將於下星期一（十二月六日）舉行。何禮文提前啟程，將先參加若干預備性的會議。

何禮文在機場舉行記者招待會時，邀同棉業諮詢委員唐星海、林根成、周忠繼、田元灝、楊元龍、安子介、朱誠信、張英燦、劉漢棟、沈熙瑞等一齊參加。

何禮文說，他是以英國代表團團員身份出席這次會議。在這次會議中的兩個主要任務是：（一）檢討「棉織業長期協定」過去三年的實施情形；（二）英國政府將於這次會議中，提出「全球性配額」計劃，限制較落後國家或地區（包括香港在內）所有棉織品輸入英國。他指出，香港今後的貿易展望，極有可能因英國的提議（擬於明年一月一日生效）而受到影響。

他說，對於行將在日內瓦舉行的國際談判的一切問題，棉業諮詢委員會曾詳加討論。英殖民地部官員共理度法斯到港訪問後，獲悉英國的立場比以前所推測者較多商討餘地；因此，在日內瓦會議中所進行的詳細及技術性的討論，範圍可能較廣。

可能情形下，放寬協議之實際內容或協議之運用方法。趨向此一方面之任何轉變，將會有利於出口國家（地區），包括香港在內。

「目前無法估計下週日內瓦會議所可能帶來之有利轉變。照我估計，該項討論將會押候至明年年初，而不會遽成任何確實之決議。倘若如此，本港在明年恢復討論時，將會依照往常一樣，派出官方代表出席。」

唐星海在招待會中說，對於港督和工商處長為爭取香港棉系工業的生存和發展而作出的努力，香港工業界人士同表感激。他說，現在已預先知道的是香港和印度是屬於「國家（或地區）單位配額」；明年香港的配額不低過一億八千五百萬方碼，這些基本原則，並無變更，這是對香港棉系工業非常重要的。由於香港和英國過去有過協議，英國政府自應格外體貼香港的困難，決不應削減香港的配額，而期望獲得進一步的改善。

何禮文最後表示，他此行當為「保護香港的利益」盡最大的努力。

應邀當何禮文顧問 港工業界人士週末飛日內瓦

唐星海表示英應照顧香港困難

何禮文

明年棉品輸英臨時安排內容

有關三類配額的規定

原色布略有變化

沒有補充配額可使用

高價棉品與成衣

高價完工布輸出方案也在臨時安排下繼續執行，配額為二百五十萬方碼。一九六五年未……

還繼使用出證

……繼使用工商處發出的輸出證，工商處將把每一個已……進口執照局，該局將按所……商，一般在香港輸出證以後英國貿易部的入口證以……一日以前發貨，貨物在過……一九六五年的出口證輸出。

林根成評棉品臨時安排 希望放寬使用原料束縛

品種等細節，都應與舊約原則相同；不能同意比舊約更嚴的新約。他說，有關六六年—六七年新約，不僅是數量問題，其他如分類、

【本報訊】香港製衣業總商會會長林根成昨在會員年會中，就港府宣佈的棉織品輸英臨時限額辦法，以及由此牽涉到的有關問題，全面加以評論。

他在講話中指出，臨時限額辦法可以使限額持有人得以安排六六年上半年付出的業務。但這個辦法對該業絕無作用，除非放寬輸英製衣全用港布的約束。

面臨考驗的一年

他在講話中，同時暗示對即將在日內瓦舉行的國際棉織品會議中，英國可能進一步施加壓力的憂慮。他提出，今後在和香港有關的國際貿易會議中，香港應有直接發言權。他說，這是為了要求經濟自主。

林根成的講話如下：

「今年係本業又面臨考驗的一年，因為一九六三至六五年的對英棉業承擔在今年年底滿期，要另訂新約；而制國際棉織品貿易的五年長期協定法，在今年九月底已施行三年，照該辦法的規定是要加以檢討的，這項總檢討已定十二月上旬在日內瓦舉行，而這次對英的新約，因為屬於英國全面限制棉織品輸入方案的一部份，英國要在十二月上旬於日內瓦和有關各國接觸之後，才能夠和香港作正式討論。

對英新約關係重大

「工商署已按照英貿易部公佈的臨時辦法，把輸英棉織品限額持有人在六五年的分配數量，先行發出一半，作為六六年的臨時限額，使限額持有人得以安排在六六年上半年付出的業務。

「我們從這項臨時辦法所得的新約精神，已經像到要和英國討論的問題很多，同時，又因香港這次拒絕英國訂立全面抑制輸入協定的要求，英國在這次總檢討時，會不會要求依照英國方式，重提舊案，也是值得注意的。

「總之，一九六六至七〇年的對英新約和長期辦法總檢討結果的好歹，在在直接影響本業外銷業務，也可以說是決定本業未來命運的大事，值得我們特別注意。

「檢討今年外銷狀況，截至今年七月底止，衣服類總輸出比去年同期增加了三千三百廿萬港元，削減的有英國，增加的主要原因係長期辦法規定每年度各類抑制水平有百分之五彙增和混線原料的採用日廣，輸英的削減係因英國輸入附加稅未有明確撤銷日期所引致的不安定，如果這局勢一經澄清，相信便可消除目前對英貿易的沉悶局面，那時我們便再有活動的機會，在長遠來講，對英貿易沒有悲觀理由。」

（下轉第五頁）

當街被賊抱住搶耳環 老年女傭竟氣死

金耳環值卅元賊人遁去

【本報訊】一名高齡女傭，昨天下午三時許，在荔枝角道被人暴力強劫耳環，返家後一氣昏迷，入院不治斃命。

死者名董惠蓮，六十五歲，在登打士街八十五號舉國大廈四樓十二號當女傭。昨天下午死者赴塘尾道訪友，三時許自友家外出，提籃好景茶樓前，突遇一名形似飛仔的青年攔腰抱住，強劫金耳環。老婦掙扎不脫，價值三十元的耳環來被劫去，飛仔遁去。

當天黃昏，死者返家向雇主陳述因由時，突然一氣昏迷。雇主報警，由警方召十字車將老婦送往伊利沙伯醫院，但終不治斃命。

警員指司機行賄 司機說警員索錢

一宗交通案審訊被告大爆內幕

【本報訊】的士司機王成威，因交通事件，涉嫌向警員行賄廿元。此案昨續在西區裁判署審訊，控方證供完結，被告自辯時，指原告警員先向他提出「攬掂」……，他「過水」後，原告稍作沉思，即對他說：「你嘅生命喺我手中。」至案未畢，押候續審。

案由中區偵探幫辦羅文主控。被告王成威，卅歲，住機利文新街某號二樓，的士司機。被控十月十九日在大會堂紀念花園外向警員陳世維行賄廿元，作為一種引誘或酬報，使該警員不採取行動對付被告。被告由陳永超律師轉聘岑卓洽大律師代辯。

被告辯稱：他受僱於中央的士公司為司機。十月十九日上午九時，他駕車駛入天星碼頭的士站的最後的士行列。後來，他得機駛前，另有一輛的士隨其後。未幾，有兩警至，指他搶先泊位，原告警員表示要控告他「攬駛不小心」。他審他在的士行列之尾。原告案牌錄下情節，對他謂：「你想講嘢，一陣間過個邊等我。」後他駛車往天星碼頭東邊，停泊於的士站，兩警員行近，原告警員揮手示意他下車，後他隨兩警員步入大會堂內，原告問他：「你而家想點呀？」他反問何意，他並無攬駛不小心，原告不理，仍堅持向他起訴。原告繼謂「你好攬掂佢喎，否則始終我要攬掂你為止，你我保守呢度，你呢次嘅機掂我，我以後有好多麻煩等你做！」他問有何意見，原告答：「你個心想出幾多？」他答，願付十元。原告指十元無用，因為有兩名警員，要廿元。……行至的士站附近，原告謂：「你肯唔肯攬掂呀？如攬掂就行過嚟，來『廿蚊』係牌蚊度界我！」他依從，原告接他執照後，納入制服袋中。他們轉向皇后碼頭方面行，原告在碼頭旁路作沉思，即對他說：「你嘅生命喺我手上！」旋見原告打電話，後他對原告謂：「你叫我畀錢，我畀錢你，你又打電話，即係整蠱我嚟。」

男子跳樓慘死

【本報訊】一名年約五十歲的不知姓名男子，昨天下午六時四十五分自深水埗營房街一四〇號天台跳樓，被送醫院後不治。

深圳音樂會座券 中旅社今天發售

……海音樂學院演出小組在深……晨七時半開始，在大道中……售，每人限購兩張。日期如下：十二月三場，日期如下：十二月……五日日場、十二月五日夜場……日場——甲種十元八角，丙種七元八角（均包括來回火車票及電影票）。……二十二元八角，乙種十八元三角（均包括來回火車票影票及晚餐、早餐、住宿……

天氣預測

吹和緩北風或東北風，初時空曠地方風勢有時清新，天色晴朗，天氣乾燥，氣溫比昨日稍涼。

香港仔七號巴士今日起尾班延時

【本報訊】中華汽車有限公司昨日公佈，香港仔七號巴士由今（一）日起，延長尾班巴士時間，統一碼頭開延至十二時卅分；香港仔總站尾班延至零時一時零四分。

青衣島南美夾板廠昨被高院派人封閉

該廠積欠工人工資十多萬元

【本報訊】港九木材業工會消息：青衣島南美夾板廠積欠工人工資十多萬元，經工人多次發要求資方清發所欠工資，解決工人困難，直至現在仍未解決，工人生活極端困難。

昨日下午，高等法院會同匯豐銀行職員將該廠封閉。目前二百多工人生活非常困難，希望勞工處切實協助工人解決。

法庭任命監察委會 協助辦理廣訊清盤

【本報訊】港府新聞處消息：法庭頒令委任一個監察委員會，以協助廣東信託商業銀行之破產管理處清盤官處理清盤事項。

破產管理處清盤官羅臣昨日在宣佈此消息時透露，該監察委員會由韋師麥維麗，助理（工程）測量員陳逸民及商人李東海組成。

各主要存戶及債權人將於短期內再度舉行會議，提名另兩名委員，以供法庭考慮。

香港華人革新協會通告

本會訂於一九六六年一月二日上午十一時正假軒尼詩道二九〇—二九六號德華大廈十樓召開第十六屆會員大會，屆時報告一年來會務，修改會章，討論提案及選舉第十六屆執行委員，希各會員屆時出席參加，共策進行。

第十六屆會員大會通知書及出席證準於十二月十五日交由各區轉發，十二月十五日以後消繳會費者，則於十二月二十日寄發，會員出席大會時請攜同開會通知書及出席證，會員憑通知書到會場，取選票；如因事不能出席大會，可在通知書背後寫明投權會員一人代表投票，但每一會員只能代表一人投票。

如於十二月二十九日後仍未收到開會通知書或出席證者，請即到本會會所詢問。欠繳會費會員，必須在十二月二十日以前清繳，否則依照會章，喪失出席大會資格。對大會提案，請於十二月十五日前用書面提交籌委會提案組，以便整理。

右通告

各會員

香港華人革新協會
第十六屆會員大會籌備委員會

一九六五年十二月一日

疑與山頂劫案有關 六青年被捕

另一宗一婦人被搶手袋

【本報訊】警方昨天查獲二宗劫案有關人物，拘捕六名青年男子，疑與山頂一宗劫案有關，被劫者是個學生，名叫□少□，十五歲。

被拘六男子年在十五歲至十八歲之間。前天下午三時四十五分，當鄭少□坐在山頂克頓道路旁長櫈上看書時，三名青年男子一同現身，迫在長櫈上，同時要求鄭交出手錶，鄭不允，一青年拿獨其臉，並出暴力搶劫手錶。之後，他們又脅迫鄭少□一同見大阿哥，此即另三名青年男子。

六男子得手後離去，但過不多時即被山頂警署探員拘捕，手錶亦尋獲。

又，昨晨零時九個□城寨道來大廈，一名人家夜歸家，途中遇匪，與搶匪糾纏，搶匪將其推落石級，劫走手袋，婦人頭部受傷，旋即報警。受傷婦人名李蓮，四十二歲，住九龍城□佑村，被劫走手袋有現款百餘元。

合羣男子公寓擴充營業

合羣大廈男子高尚公寓，以辦理完善，已滿人口，茲更不惜巨資，特將三樓全層，增設高貴房間，舉凡傢具被褥用器，均選用最新款第一流之劃時代性設備，房內私用電話，冷氣暖氣俱備，加以傳統之服務精神，務求住客過着舒適家常生活，以符本大廈為社會服務初衷，租值合理，現經預定過半，歡迎參觀，掃徑以待。

地址：銅鑼灣大佐治街一號
電話：七七四〇〇一—四（四條線）

澳門逸園賽狗有限公司啟事

本公司一九六五年第一〇一次及第一〇二次賽狗，定於十二月四日（星期六）及十二月五日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午七時半啟售賽票，八時開跑。公眾席入場券一元五角，會員席入場券四元。各場門券可於十二月二日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會辦事處購買，或在開賽日下午在狗場門口售票處購買，謹此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啟
地址：亞細亞行五〇九室 電話：22813·23103

聲明

本公司職員何壽湖於一九六五年十二月一日離職另謀高就自後何君在外一切行動概與本公司無關特此聲明

德隆貿易公司啟
大道中十號中和行六樓

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

聯益煙廠謹啟

本廠出品各種生切、熟煙，由一九六五年十二月一日起，調整價格，並提高質量，敬希留意。

新訂零售價格：

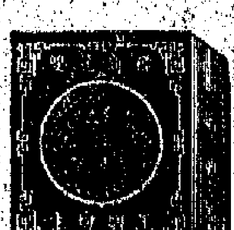
雙龍牌：三兩裝（足重）每包二角五；七錢裝（足重）每包五角；一兩裝（足重）每包六角；二兩裝（足重）每包一元一角五分；四兩裝（足重）每包二元三角；八兩裝（足重）每包四元五角

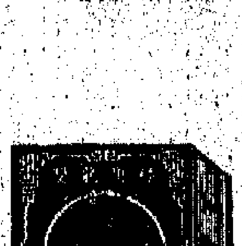
飛馬牌：四兩裝（足重）每包二元一角

雙鳳牌：一兩裝（足重）每包五角五分；二兩裝（足重）每包一元〇五分；四兩裝（足重）每包二元一角；八兩裝（足重）每包四元一角

龍鳳牌：一兩裝（足重）每包五角；八兩裝（足重）每包四元

猛龍牌：四兩裝（足重）每包一元九角





不加化學成分 質味正氣醇厚

華豐

借問添衣何處好？ 人人推荐話華豐！

佳節將臨，送禮添衣請早

男服部：各式呢絨大衣、中大衣、皮衣、西服、毛衫、褸仙、西褲、長、短絨晨褸。

女服部：各式呢絨長、短褸，皮衣，旗袍，衫裙，毛衫，西褲，恤衫，晨褸。

童服部：各式呢絨大衣，短褸，校褸，皮衣，西裝，絨褸，恤衫，西褲。

抽紗部：各式絲質晨褸、睡衣，綿恤，織錦短褂、絲圍巾。

皮草部：各式皮領、披肩，明克大衣，皮袍。

國產冬季服裝展覽期內 一律九折優待

大貢獻 各款最新純毛毡 同時九折優待
本公司樓下 棉織部發售

華豐國貨公司

香港英皇道395號僑冠大廈
電話：718371（十線）
營業時間：由上午十點半至晚上十點 逢星期二下午一點至晚上十點

七個商會致函中總 響應反對天星加價

要求港府否決無理申請

中區坊會昨亦指出加價不當

【本報訊】天星小輪公司向港府申請加收船費後，港九各社團及輿論同聲反對。中華總商會本月會董會議會決議對此強烈反對，及致函輔政司表達此項意見。隨後，該會迭接所屬會員團體函件紛紛表示響應支持。連日來，該會續接到南北行公所、香港泰國進出口商會、香港中華出入口商會、香港潮汕頭進出口商會、香港生豬行商會、香港抽紗商會、港九[illegible]業商會等團體會員函件，響應該會立場，並請轉港府當局制止天星小輪公司無理加價申請。

【本報訊】中區街坊福利會昨日召開理監事聯席會議，由黃乘清主席。黃乘清說，天星小輪公司曾向港府申請，建議增收船費。此一舉措，實使我們驚異，各方社團日來紛紛進行反對，對該公司之倡議加價，痛加抨擊。本人以為該公司既有長遠的信用歷史，且歷年獲利已屬不菲，何得妄想加價，徒增居民擔負？本會坊衆為該線小輪乘客者數不在少，如增船費，則不特本區坊衆，即有關居民，亦同樣受到損失，而以中下階層受影響為更甚。

席上各人一致認為，在此工商業不景時期，更不應有此一舉。萬一該公司加價實現，則直接可能引起其他公共交通事業，[illegible]；間接則可能刺激市場物價，糧食漲價勢將首隨其後，益增居民重負。討論結果，對天星小輪公司加價提議，一致通過表示反對。

至今年七月底止 港製衣業外銷略增

其中輸英國數字卻大幅度減少

製衣業總商會昨在年會上報告

【本報訊】香港製衣業總商會昨日下午六時半，在會所舉行會員年會，並開票改選下屆職員。

該會在會務報告中，述及該業外銷概況及共同市場衣服類產銷狀況。

關於外銷概況內容：截至本年七月底止，港製衣服類總輸出達九億九千五百一十八萬港元，較去年同期增六千零八十三萬港元；毛巾總輸出三千零四十三萬港元，比去年同期增七百一十八萬港元。在衣服類總輸出中，除毛織及毛質的佔二億一千七百零一萬港元（增加四二，六〇〇，〇〇〇元）、棉針織品佔七千二百零八萬港元（減少四，六四〇，〇〇〇元）、布製手套佔一千三百三十一萬港元（減少五一〇，〇〇〇元）外，棉梳織衣服有七億零一百七十萬元，比去年同期增三千三百二十萬元。就上述數字言，港製衣服類的輸出，仍屬穩定增加；然以本港外銷美英及西德三主要市場而言，則以美國增幅九千四百四十七萬港元為最巨，西德增幅二千八百三十萬港元為次，而英國對港製衣服類的輸入，卻劇減七千七百三十九萬港元，數字相當驚人。上述三市場增減之數，因統計關係，無從將棉織製成品列入，然就美國輸入的港製紗布及製成品較去年同期增加一千七百六十七萬港元、英國輸入的同類貨品亦增加八百八十六萬港元觀之，似可推斷輸美棉織製成品固有所增；即輸英的棉織製成品不特不至如衣服類的劇減，尚可能有維持去年同期數量的樂觀看法。至於對北歐、非洲及東南亞等區衣服類的輸出，與去年同期比較，[illegible]加或減少現象，截長補短，總輸出數字，大體上是可以維持現狀的。

關於共同市場衣服類產銷狀況，一九六四年，港製衣服類輸往歐洲共同市場六國者達二億九千萬港元，較六三年之二億一千五百萬港元約增百分之三十五；今年的輸出與去年比較，尚無顯著的不良現象。為瞭解該地區衣服類產銷狀況，當局在年初派出的共同市場各國棉織品考察團，該業有代表二人（長江製衣廠陳瑞球及萬泰製衣廠田元灝）。陳、田實地調查報告的四項結論，該會認為係該業對共同市場各國今後貿易的正確方針，即成立由陳瑞球領導的小組委員會，研究如何實行，以協助會員進一步推進該方面的外銷。

廣託補發首期還款

今天起分兩次辦理

存戶可到旺角分行領款

【本報訊】廣東信託商業銀行補發尚未領取第一次攤還存款百分之二十五的存戶，今日（一日）起，在旺角區舊老街該銀行分行辦理。破產管理官及清盤官羅臣前已發出通知書，及授權支付假款表格，詳細解釋補領還款辦法及手續。第一次逾款之存戶未領款者，可依期前往辦理手續領款。

第一次辦理手續期間，由十二月一日至十四日，每日上午十時至下午一時及下午二時至下午五時。第二次辦理領款手續時，申請人需依照收據上註明日期，與備收據及其香港身份證與印鑑（如係用印鑑簽署者），前往清盤官辦公室辦理。簽署還款收條領取攤還款項時，原有存款收據或其他文件即須繳回。

鄉議局土地小組 後天談補地價事

九巴擬增闢九龍城荃灣線

大埔等區今天起換領身份證

▲鄉議局為討論新界現行土地政策問題，上週五舉行會議，因時間關係，其中有關於土地補價、藍圖內土地問題、[illegible]等問題等仍未商決。因此，該組決定三日下午一時，再召開土地政策小組會議，繼續商討。

▲九龍巴士公司[illegible]開闢由深水埗碼頭至荃灣小輪碼頭卅三號線巴士外，並將計劃增闢一條新線，由九龍城碼頭至荃灣。該新線巴士實施後，九龍與荃灣交通將更便利。

目前由九龍巴士經過或到荃灣的共有五線，計廿六號線、廿七號線、十六號線、十六號A線、卅三號線。

▲西貢北約的塔門島上公共建設仍多付缺如，尤其是康樂場所，如圖書館、遊樂場、康樂中心等。據悉，有關當局計劃明年動工興建一個兒童遊樂場。

▲人事登記處為新界各區鄉民辦理換領身份證、足滿六歲兒童登記及滿十六歲者申請換領成人身份證，流動工作隊由今日起在沙田、大埔、粉嶺、上水、沙頭角、打鼓嶺等巡迴服務。該隊到各區日期及地點：大埔區一日至四日，大埔鄉事會；粉嶺區六日至八日，粉嶺海關；上水區十六日至十八日，上水警署；沙頭角區二十至廿二日，沙頭角官校；打鼓嶺區廿三至廿八日，打鼓嶺警署。

新界新聞

牙科技術員會將開學術聯會

章偉雄盼同業踴躍參加

【本報訊】香港牙科技術員會為擴大組織，促進技術研討，定十一日下午二時半，在紅磡工專學院（賈士域）禮堂舉行學術聯會。屆時由多位港府牙科技術專家包深等到場指導。討論事項要點有：㈠有關牙科技術進修課程提高事，㈡商討學術演講及技術示範，㈢有關牙科技術員註冊事宜。

據該會主席章偉雄說，此舉以團結該業人員、促進技術、為社會服務為宗旨；同時為了該業人員本身利益，凡在港九從業牙科技術人員，宜踴躍參加此次學術聯會，未有入會者亦可參加。報名參加者，須於五日前撥電話四一六五三號，向該會主席索取聯會議程。

實用衣車公司 總辦事處遷址

【本報訊】實用衣車有限公司在李寶椿大廈地下的總辦事處不敷應用，現遷往香港灣仔軒尼詩道六十八至七十六號新顯大廈地下及二樓。

揭露日韓條約實質 三聯書店出版新書

明起在各大書店發售

【本報訊】十一月十二日，日本佐藤政府在美帝國主義指使下，在衆議院強行通過了侵略性的「日韓條約」。三聯書店即將出版「美日反動派策劃戰爭的嚴重步驟」一書。該書收入中華人民共和國政府、朝鮮民主主義人民共和國政府、我國各人民團體的有關聲明，彭真副委員長、郭沫若副委員長的講話及人民日報有關社論等共七篇，另附資料四則。

該書明日起將在港九各大書店發售，每冊定價四角。

工展會交通 今年更便利

港島中區亦有小輪直達

【本報訊】中華廠商聯合會主辦的廿三屆工展會，七日下午四時，在紅磡新填地會場開幕，下午七時開放。本屆工展會規模宏大，佔地達四十萬方呎，場內道路較去屆[illegible]，會場交通，也比去年利便。水路除原有油蔴地小輪的紅磡、北角、紅磡灣仔兩線外，並有天星小輪[illegible]中區新航線直達。

陸路方面，有十一號、十一號A、十二號A、六號C、二號B、五號及五號A等路線巴士行走，直達或路經紅磡碼頭及漆咸道。各線包括由深水埗碼頭、佐敦道碼頭、荔枝角、九龍城碼頭、尖沙咀碼頭等地區開出。將來獲得九龍汽車公司答允仍照去屆加開會場專車，則在旺角碼頭亦有巴士開往。

野生人參——珍貴補品

本報特稿

西遊記的美麗傳說

來自吉林長白山的野生人參，是東北三寶之一，是名聞世界的珍貴補藥。它的身價為什麼這樣之高貴？主要是它有極高的營養價值和醫療價值，而且得來不易。長期以來，我國民間流傳着不少有關它的神話故事，它的名氣更大。西遊記上有一段與人參有關的美麗傳說：豬八戒偷吃萬壽大仙的人參果，那果神似人形，要經三千年才開花，三千年才結果，再長三千年才成熟，吃了能長生不老。此外，還流傳着另一種說法：人參會變幻爲人，採參的人要在晚間埋伏伺候，然後用箭將它射死，否則便會迷之夭夭，那簡直是迷信的胡傳了。

身價與生長時間長

北角華豐國貨公司地下藥材部最近陳列一批珍貴的野生人參，支支粗壯，[illegible]異常，用玻璃盒盛放，標明每兩售二千四百元。與黃金比較，它的身價高逾十倍——目前市面黃金價格每兩爲二百餘元而已！

其實，人參是一種多年生的草本植物，雖不是像西遊記所描寫的那樣要經九千年才結果，但實際上需經很長時間的生長過程，而且它特別嬌嫩，雖生長在寒冷之區，卻又怕強烈的太陽曝曬，端的十分難以「伺候」。每株人參草只有一根，根上有許多參鬚，活像老人的一把美髯，所以人們叫之爲人參。野生的新鮮老人參，每支重四、五兩，大的重七、八兩。把新鮮人參洗乾淨，用火烤過之後，裝在玻璃盒子裏放在太陽光下曬乾，就成爲我們在華豐國貨公司裏所見的「生曬野生人參」。

藏身深山大嶺

野生人參總是深藏在深山大嶺裏，過去在舊社會，不少人爲找尋這寶物，常常因迷路被困在山裏，遇大雪封山時人不餓死也會凍死，或遇猛獸，也逃不了一死，由於悲慘的故事太多，人們就有人參會變幻成人逃走一說。

延年益壽補品及時

由於野生人參難得，參農便在家裏曲意培植人參，就是一般人說的園參，也得像伺候老太爺、嬌小姐似的小心伺候六、七年才能有收穫。

大體來說，野生的山參比家種的園參好；老的又比嫩的好，原因是：在於野生人參年代久遠，根鬚粗大，實際藥效特別顯著。粗壯的野生人參實屬上品，有的每支重達[illegible]，更屬難得！

人參就是我國的[illegible]，又是名貴補藥，對於調氣養血、補虛勞內傷、定神魂、婦女產後失血過多，或年老衰弱等方面，有特殊功效，常服更能延年益壽。

[illegible]堅縝重，表皮皺紋細密，嘗之味香中透着香氣。現在華豐國貨公司裏陳列的身價十倍於黃金的，就是吉林野生人參中的上品，真屬難得！

目前正是進補季節，且燉一盅參湯——

・狄平・

在華豐國貨公司陳列的野生人參

預防白喉運動 今起最後一週

已有五十萬人接受注射

【本報訊】港府新聞處消息：醫務處推行的全港性預防白喉運動，現已進入第十七週，即最後一週。

至前日止，已接受預防白喉注射的兒童總數共五五六、四九五人，其中接受初次注射者二七一、三二一人，第二次注射者一九一、〇二六人，補充注射者九一、一四八人。

在上述數字中，包括上週注射的兒童[illegible]。

醫務處前日（星期一）發表的統計數字指出，上周呈報的白喉症[illegible]；自八月九日預防白喉運動開始以來，共發生白喉症一一六宗。

預防運動雖於本週結束，惟預防白喉注射仍在各港府診療所、母嬰健康院及注射站免費進行。

流動注射隊將於本週內在港島的山頂街、厦門街及春園街展開工作。九龍方面，流動注射隊將訪問九龍城區。流動注射隊還將在新界的荃灣及西貢區服務。

國產夾萬有四優點

規格五種國貨公司有售

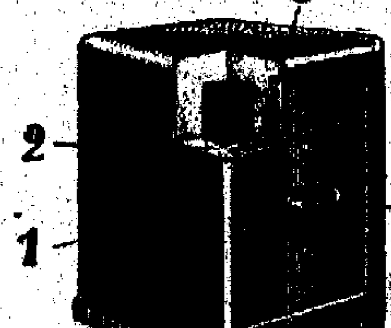
【本報訊】國產夾萬爲適應本港及海外市場的需要，現已大量生產，並已抵港銷售。

夾萬乃用以貯藏貴重物品，凡合國際水準者，均需經對精密設計，用特級材料，並需高度的製作技術，不但能禦烈火焚燒，並能抵禦盜賊用工具鑽撬。國產夾萬已達到上述防火防盜，安全可靠，非普通貨可比。

國產夾萬之特點：㈠防盜鋼板：夾萬外層用特厚純鋼板，間用高性能硬鋼板，藉以隔熱，即使用電鑽亦無法鑽破。㈡防火石棉層：避火層用最純粹石棉，耐火力特強，非普通貨用劣質石棉甚而用英坭者可比。㈢四凸防火線：任何烈火，不會透入。㈣精密鋼鎖：鎖密設計，結構精密，乃超水準之精製品，除原鎖匙外，任何方法絕不能弄開。

該貨已抵港，各大國貨公司均有發售。目前國產夾萬備有適銷規格計：十八寸、廿寸、廿二寸、廿四寸、廿六寸五種，特別規格可定製。

國產夾萬經銷商安寶貿易公司（九龍彌敦道[illegible]七一一號九樓，電話：八一一一七一），欲代銷或直接採購者，可向該經銷商商洽，並備有解剖樣品陳列以供參考。



游某匿跡台灣

涉嫌用空頭支票購買棉布

被債主追蹤控以行騙罪

此人曾被香港警方通緝

【本報訊】據台灣報紙消息：月前在香港離奇失蹤的並被香港警方通緝的布疋商人游X強，已被查出去了台灣。游X強在港涉嫌開出大批空頭支票購買棉布，欠款據說達港幣三百餘萬元。其中一名姓李的債主追蹤到台灣，控告游X強行騙。此案於前日在台北開庭，游某交付「台幣」五十萬元保出外候審。

游X強原在香港經營棉布買賣生意，曾在香港長衡開設一家中X公司，經營棉布製造。今年九月，游向李仲英購棉布一批，開出七張期票，共值十九萬八千餘元，期限最近一張是十月三日，其餘的都在十月七日以後。

據李仲英說：十月三日支票到期那天，他去銀行兌領，因存款不足而被退票。他持票向游提出交涉，游說有一部分賬還未收到，故沒有送銀行；並擬另開一張十月七日的期票，將那張退回的票子換下來，以便退張支票和其餘的十月七日期票一起提取。李仲英說，他如約去和游X強換了支票，[illegible]十月六日[illegible]便偵悉游已離開香港，逃往日本。

他說，初時他不知道游逃往日本。他到游家查問，其家人不肯說出游的去處。游在港涉嫌用空頭支票購買的棉布，數達三百餘萬元，債主有七、八家。他們共同查詢下，才在日本偵查出游已逃往日本。李仲英又說，游的行騙被識破後，又於十月十二日由日本逃去台灣。

據李仲英說，游用空頭支票取得棉布後，便以較低的價格脫手，然後再把財產轉移。游X強在港突然失蹤之事，引起了警方的注意。香港警方商業犯罪調查科於十月九日下令通緝游X強和他的弟弟。

狗隻今起換牌

【本報訊】港府新聞處消息：港九大部份[illegible]，今日開始。狗主應將其犬隻打預防瘋狗症針及領取狗牌。

漁農處處長在一項公告中表示，所有三個月大的犬隻必須領牌。公告又說，任何犬隻狗牌每年換領一次，注射[illegible]每三年一次，狗牌費與注射費各為十元。已逾三個月大的犬隻，如發現無[illegible]狗牌者，可由[illegible]撲捉[illegible]。

警察週年檢閱 定星期日舉行

【本報訊】港府新聞處消息：警察週年大檢閱將於本週日在港府大球場舉行，參加的正規警察及輔助警察約一千人。港督戴麟趾屆時將檢閱正規警察及輔助警察，並頒獎章。檢閱將於上午九時半開始。

伊玲石艷玲 入麗宮演唱

【本報訊】北角英皇道麗宮酒樓夜總會加強歌星陣容，除陳麗霞與[illegible]長駐主唱外，現又邀得伊玲與石艷玲聯袂加盟，由今晚起登台獻歌。麗宮晚飯每夜食品[illegible]，設有精美燕窩（十元、十八元）兩種，且特備燒臘品、煲仔食品、原盅燉湯等。

彩片「雙拜堂」今上映

「無敵天書」將推出

【本報訊】國泰各院昨晚先獻映的粵語彩色片「雙拜堂」，是一部彩色古裝歌唱片。該片集中粵劇、潮劇、越劇演員南紅、莊雪娟、石玲、向鶯、梁醒波、鄭火伯等主演，導演楊帆。該片今日正式上映。

【本報訊】玉聯影業公司採用伊士曼七彩及寬銀幕攝製的打鬥片「無敵天書」，已定不日在金國線推出。「無敵天書」由黃玉麟監製，吳天池導演，江揮製片，張英才、于素秋、陳寶珠、李紅、玫瑰女、李香琴、林蛟、李英、唐迪、司馬華龍、柳青、周吉等主演。

戲劇協社 一月演紅樓夢

【本報訊】香港戲劇協社京劇組自十月卅一日演出京劇後，現定一九六六年一月二、三、四日接連三晚在大會堂上演國語古裝話劇（五幕九場）「紅樓夢」。

該社於前晚八時在中環安樂園大廈十二樓青年會市區會所舉行「紅樓夢」演出座談會，到會來賓及社友約二十人。

梅林罐頭新品種 火腿碎豬肉到港

【本報訊】最近上海梅林牌有一批新產品罐頭火腿碎豬肉運抵本港。該產品色、香、味均佳，味道鮮美獨特，與衆不同。它的用途廣泛，可製各款的菜式，也可夾麵包，郊外旅行，更是可口食物。

該牌罐頭由本港遠大貿易有限公司總經銷，各大國貨公司及士多辦館均有代售，零售每罐一元九角。

梅林牌火腿碎豬肉罐頭

新華國貨公司 辦到大批新裝

【本報訊】新華國貨公司七週年紀念大減價，昨（三十）日爲最後一天，但「國產冬季服裝介紹週」則繼續舉行。在介紹週期內，購買服裝（包括內衣、外衣），一般照門市價九折優待，此外還撥出若干貨品以特價發售。

又：新華國貨公司連接天又由內地運到冬季服裝百餘種，及時陳列介紹。這些服裝，都是款式新穎，質好工精，且定價從實。

國際文摘 十二月號出版

【本報訊】十二月份出版的「國際文摘」第六輯已發行，港九各報攤、書店均有售。

在這一輯中，有不少專論，內容豐富，同時及時專文敘述「[illegible]

八間公司先後失物 三名飛女判受感化

得手十餘次最後終被擒

【本報訊】三名飛女，在十月一日至十一月廿日期間內，「光顧」中環、灣仔、銅鑼灣三區八間百貨公司。她們相繼「高買」十四次，最後一次在大華國貨公司失手，被中區探目陳志輝、探員黃錦明、陳樹棠、陳日光等拘捕，起回共值三百餘元的女裝衣物。首被告被控十三項盜竊罪，次被告被控十二項，末被告被控四項。

法官昨日閱畢感化官報告後，判第一及第三被告各受感化兩年，但首半年需在女童感教所內受訓；次被告亦受感化兩年。

被告：㈠余某，十六歲，無職業，住第一街；㈡曾某，十五歲；㈢李某，十五歲。

「娛樂畫報」十二月號出版

【本報訊】十二月號「娛樂畫報」已出版。封面爲[illegible]，彩頁有[illegible]、江樺、夷光、林鳳、鮑鋼、陳寶珠、馮寶寶、[illegible]等。「影星生活」介紹邵氏新星[illegible]、石琳、邢慧、繆騫、江紅等。

南方畫院 設會考美術班

【本報訊】位於莊士敦道東興大廈的南方畫院，是由畫家東方劍青主持。現該畫院鑑於中學會考美術科之需要，爲了幫助參加會考的中學生加深對繪畫的認識和獲得一般的繪畫技法，現特增設「會考美術班」，學費低廉，上課時間任擇。欲參加者請到該院報名。

周梁師生畫展 今日下午閉幕

【本報訊】周千秋、梁粲纓暨中外學生一八七人聯合畫展，自十一月廿六日在大會堂八樓揭幕以來，參觀者衆，今爲最後一天，至下午六時閉幕。

林根成評棉品臨時安排

（上接第四版）

布廠無暇兼顧供應原料

「至於本港被拒『流用』後所擬對利用今年限額的特別辦法，對本業絕無作用，因爲香港輸英棉織品，自一九五九年訂立對英棉業承擔以來，即在似是而非的維護棉織工業整體利益的實質下，無論本會極力反對，亦被迫負起刑責，接受全部使用港布的約束，製衣廠每次申領輸英出口證，均須加具全用港布的聲明，登記特惠稅廠牌，如爲工商署查覺存有非英屬原料，即被檢控。

「本港布廠今在特別辦法制激之下，全力求取完成本身剩餘限額的輸出，無能及時兼顧供應製衣原料，自更無法供應製衣廠須在十一、十二月付出的原料，使製衣廠沒能夠在特別辦法裏輸出其本身未用餘的一部份，由這項痛苦的教訓，輸英製衣全用港布的約束，切望有關當局能予檢討，我並不是現在要求全部解除此項束縛，但最低限度也應在今後輸英業務成再有任何新困難的時候，提早考慮放寬此項約束之可能，以免原料供應困難的重演。

新約不能再迫港方讓步

「關於一九六六至七〇年對英新約，最近報載英貿易部正副部長均曾在下院答覆[illegible]，保證不損害香港利益。英政府有責任維護香港四百萬居民所賴以維持生計的工業經濟，而且，香港爲協助[illegible]棉織工業的重整，自動限制棉織品輸英已有七年，其他國家藉着香港自限的機會，爭得英國棉織品市場的已有十多國，我認爲港英問題尤其是棉織品貿易問題的解決，絕不能爲其他國家的意見所左右，更不能藉口『政治理由』再三迫令香港政府讓步，以博取其他各國接受英國全球限額提案。

「自一九六二年以來，港英的棉業協議已改由香港政府與英國政府商訂，六三年的分類協議也是一樣，英國政府還利用其壓力，迫使香港政府就範的結果，不以我製衣工業和棉織工業全體有識之士產生極大的反感，相信香港四百萬居民，也同樣的有強烈反感。

「流用」等問題要照舊約

「對一九六六至七〇年的新約，就如貿易部長所保證不少於一億八千五百萬方碼之數，但我們所需要的不單是數量問題，其他是以損害我們利益的如『流用』問題，調動問題，和國際間平等分類問題及增加抑制品種等細節，都要和在六五年底期滿的舊約原則相同，絕不能附有比舊約更嚴苛的新約。

「各位要知道香港的貿易對象是國際性的，如果有關各國[illegible]，我們的損害將是全面的嚴重的而非個別的，若果離開這個原則，無論甚麼保證，都不會得到棉織工業界的重視和信賴。

「最令我們寒困的是，香港在國際貿易會議席上沒有直接發言權，即使能在代表團也只是英國代表團的附員，只能把有關香港的意見提供英國出席代表參考。就這次對香港生死攸關的國際性專業會議的長期辦法繼續討論也無例外。目前，香港已是[illegible]對外貿易來維持其四百萬居民的生存，將來關於對外貿易的交涉自然更多，如果都要對香港關係不夠精通的英國政府居間折衷，其不會無損自在想像之中。所以和香港有關的國際貿易會議，英政府應該協助香港取得直接發言權力，使香港能自行處理本身國際貿易問題。」

食嘢食味道

裕華食品　銷售快速

經常供應新鮮的食品

不時供應各省著名少數[illegible]品

裕華國貨

食品部：總店：佐敦道門口　北河街分店：福華街門口

關稅與貿易會明日開
港商對會議甚關切
英將提棉織品全球限額計劃 增額與對港問題將引起爭論

【本報訊】「關稅與貿易總協定」會議，定明（二）日在日內瓦召開。港商對這一會議的結果甚表關切，因為它與香港棉織品的出口貿易關係甚大。

英國代表團將在日內瓦會議中提出一項計劃，在一九六六年至一九七〇年這五年內，對輸入英國的棉織品實施「全球性限額」。這一計劃的主要內容，其實就是要限制「較落後」國家與地區（包括香港在內）的棉織品輸入英國。

據一般港商觀察，英國預定在會議中提出的限制棉織品輸入的計劃，將會引起重大爭論，會議可能在今年內也談不出什麼結果來。因此，關於實施明年上半年香港棉織品輸英的一些臨時辦法，港府實宜迅速宣佈，免使該種貿易繼續受到各種不必要的阻礙。

港商認為英國提出的限制棉織品輸入計劃，至少有兩點將會引起劇烈爭論。其一是英國只準備在一九六六年至一九七〇年……

本月棉織品輸往英國
一般洋行均停止接單
出口商近派員檢查完工情況 布廠生產高潮下月逐漸回落

【本報訊】十二月付運往英國的棉織品，一般洋行均已停止接單。除非是小額訂貨，而此間工廠又備有現成布疋製貨者，則屬例外。

明年一月份輸英的棉織品，現在一般洋行亦已接到七、八成訂單。但這並非意味着英商來單踴躍，而只是由於春節將於一月廿一日來臨，事實上許多布廠和製衣廠，在一月十八、十九日就開始休假度歲了。所以現在接入一月份付英的棉織品訂單，實際上大部分都集中於一月上半月運出，下半月的去貨量則會因春節假期而大減。

近來織布廠的生產較為繁忙，據說現在向它們訂布疋，多數要排到明年二月底才能交貨。因此，洋行接入明年二、三月輸英的成衣訂單，亦要先行打探清楚到時有否布廠能否供應布疋，然後才敢與英商簽訂合約。

據悉，英商目前訂購明年一、二月付運的春夏季成衣，數額仍以每宗一、二百打的小訂單為多，至於每宗要貨一千幾百打的訂單，則只是間中才有些寄來。

港商現在接入明年一、二月輸英的成衣訂單，已略將接單價提高百分之一至百分之二。這是因為大家的心理已稍比上月安定，暫時不必為爭接訂單而削減利潤了。

【又訊】今年內付船的輸英成衣，一般港商已無法再接訂單。不能接訂的主要原因不是製衣廠訂單太多，生產無法安排，而是補料需時，不能在一個月內製成加工出口。輸英成衣規定要用港產布疋製，而目前多數布廠均忙於織製輸英、輸美貨，等閒不願接受製衣廠的訂單。同時輸英成衣不是用色紗織布就是用漂白布加工，漂染加工亦需一定時候。但輸英成衣在下月中旬即須裝箱待付，時間上已來不及。

據說，最近出口洋行多是派員到廠檢查貨物完工情況，以便及時付出，對明年付運的成衣，亦少發出訂單。

又，織布廠趕貨高潮仍然持續着，廠家預料，一個月後生產將逐漸回低，但不會太差。

織布廠現在趕織的，一部分是輸英國貨，另一部分是輸美貨。廠家趕英貨，是因爭取較高輸出紀錄。今年的棉織品輸英配額有效使用期不能延展，港商如不及時使用配額，等於是浪費。廠家趕織的輸美布疋，一部分是憑配額輸出的，限額年度第一季……完，買家規定在第一季付運的貨，不能再拖；其次，恐港府所發出口授權書有效期只有三個月，廠家非及時織好付運不可，否則日後所得配額勢必減少。

廠家說，到十二月底，輸英貨已經趕完，恐出口授權書輸美的棉布亦應大部分付出，現在的特殊趕貨現象將除而消失，但因趕製上述兩類貨而不得不暫緩生產的其他布疋，這時候正好接上，同時每年首季還是紡織業產銷較旺的時候，訂單一般較多，故預料布廠生產還不致驟然萎退。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	152	—1.000	170
倫敦登記	149/148	—3.000	400
會德豐	11.2/11.1	—0.100	9,040
九龍倉	49.5	——	200
太古	13.9	——	100
大酒店	19.4	——	2,000
置地	59	——	32
信託	1.99	+0.010	6,000
九巴	29.9	—0.100	100
油麻地	43.25	——	100
九電	18.6/18.5	—0.100	650
港燈	23.8	—0.100	1,000
電話	25.2/25.1/25	—0.100	5,975
煤氣	14	——	1,000
和記	9.8	——	2,000
怡和	10.4	—0.100	1,000
英泥	88.75	——	1,000
啤酒	59	——	200
延卡佛	21.7	——	100
聯合橡膠	2.9/2.825	+0.100	9,000
城市	4.375/4.4	+0.025	18,512
港機	14.5/14.6	+0.100	1,800
宋加喇(除息)	1.9	+0.100	3,000
鋼業	3.85	—0.050	2,000

註：「漲跌差價」係前兩日收市價的差價

外客需求迫切
部分藥材供不應求
賣家表示遲些有貨供應

【本報訊】據南北藥材經銷商消息，西貢莊商購買的藥材，在上週交「安興」輪運去一百餘噸之後，他們近日對許多貨品繼續追求。

藥材商指，近來，由於西貢方面放寬批出外匯，進口藥材，當地的商人向香港購買藥材頗多，扯購的對象主要是下價貨。

在目前西貢莊商急切追求的貨品中，有些目前在本港市場上拈現貨較缺的。一部分目前供不應求的貨品，現在的市價如下（每司擔計算）：茶個（成個的茯苓）：一等貨一千二百元；朴荷：雙揀貨四百元；白兆：一等貨二千一百元，二等貨一千九百元，三等貨二千元；白芍：五等貨四百五十元；淮山：一百零五元；黃芩：大邁枝岑一百五十元；志通：三等貨一千一百元，四等貨八百五十元。此外，麻黃也在目前西貢莊商急求之列。

據說，前面說的那些貨品，在短期內會再有貨到港應市。

經銷商透露，最近台灣莊商繼續扯購一些下價藥材，如下價甘草等，但總的來說，此線的藥材生意，最近較為平淡。行內人估計，到本月中下旬，台灣莊商購貨可能比目前多些，因為到時台灣市場上的藥材存貨可能比目前疏通一些。

最近，星洲線的藥材生意保持平穩。星莊落行購買南北藥材的單頭不大，每種貨的購量不多，但是往往每一張單購貨一百幾十種之多，而且翻單密，這就形成此線的生意保持平穩狀態。

本港商人最近購買的貨品，仍以滋補品為多。據說，最近藥材的市銷生意，比前些時少些，這與時近歲晚，賬期比平時長些有關。

最近，當歸市道活躍，購者主要是本港的加工商。他們把當歸加工做成頭，供在本港銷及轉口外銷。目前，當歸現貨的價格如下：一等貨每擔三千九百元，二等貨每擔三千六百元，三等貨每擔三千三百元，統底貨每擔三千零五十元。

冬蟲草、杜仲及杞子，在過去半個月左右，本港商人及星莊均有購買。

冬蟲草，約兩個星期前售每擔一萬一千五百元，價格保持穩定。目前，冬蟲草在本港市場上現貨疏缺。

一等杜仲，上週的成交價為每擔七千二百元，現在行上缺乏現貨。

杞子，現在行上也缺乏現貨。這種貨品的市價上週每擔上升了一百元左右。上週，各級杞子的成交價如下：甲杞每擔二千九百元，乙杞每擔二千七百五十元，丙杞每擔三千六百五十元。

澳門今天起實施
採直接儀紙制度

【本報訊】澳門消息：澳門由今天起實施出口貨採直接儀紙制度。

直接儀紙制度，澳葡當局早期即已公佈執行，其後因商人一再要求，始延至今。澳商經濟局表示，商人辦理貨物出口，必須委託澳門船務行代辦理，否則碼頭水警將制止貨物付船。

據說，凡領有船務代理行牌照的船務行，原則上可接受運載澳門產品出口的委託，不過，如果所代理的船隻不是開往貨物付運目的地的船務行，不能辦理此項工作。

有關商人已經一再指出，澳葡當局此舉，增加商人接訂困難，因為好些訂單是香港洋行委託澳門廠家加工的，貨物付運，澳方不能作主，現在硬性規定採用直接儀紙制度，澳門廠家不免會失去一些生意。

國產燈芯絨續成出

【本報訊】近日來，國產燈芯絨大盤陸續成出，買主分為本地零剪商人和本地製衣廠商。他們吸入的以新花——孖條燈芯絨和中條燈芯絨居多，市價仍多成定。

國產燈芯絨顏色多而鮮艷，各種不同的深、中、淺色澤約達二十種以上，有棗紅、粉紅、淺藍、寶藍、綠、灰、咖啡、杏、蛋黃等等。它的特點是經久穿着，洗滌也不易脫色。

女絲襪與手帕
近日買賣復暢
外客採購手帕亦轉多

【本報訊】絲襪成盤隨季告增加，其中以意大利和日本貨最為搶手。巴灣獅樹成出亦轉多。

近日天氣轉寒，女裝絲襪本地零售生意暢旺，前抱觀望態度未敢大量進貨的百貨商人或街檔商人，因門市生意較好而多落手補貨。不過，他們目前補購的仍以中下價的意大利四個骨絲襪和日本一個骨至三個骨縫頭絲襪居多，美國中上價絲襪仍少大宗成盤，中下價貨成交亦比前增多。由於各地來貨陸續，以及此間存底不少，市價只是……

內地米續成盤
泰米昨無交易

【本報訊】昨日正式開盤成出的內地米，泰米未有正盤交易。據米商說，這是近來的一種慣例，每到週二，頗盤商的泰米根本就無額可售，要等到翌日（即週三）有新額分配才恢復有貨提沽。所以，泰米入口商這種每週的分額辦法是否有調適，值得考慮。

昨日正式開盤成出的內地米，數逾三千一百一十包……

印尼管制貿易
明年措施更厲
與星易貨擬照計劃恢復

【本報訊】近日印尼入口商向港辦貨大勢仍靜。此間貿易商對於外電所說印尼將於明年實行由國家管理出入口貿易，認為老早就有類似的規定，明年在執行上可能比現在更進一步的措施。

據熟悉印尼方面情況的商人說，回教開齋節為期不遠，往年印尼入口商在此時已大量輸入準備開齋節市場需要的日用物品，可是最近印尼入口商雖恢復向港採訂棉紗、布疋等，但數量並不很多，而且雜貨訂購比平日更靜。這主要因現在印尼局面不安定，印尼商人也不敢放手辦貨。

近日外電傳印尼當局將於明年實行管制出入口貿易。查印尼在數年前曾公佈進出口貿易要在原則上由國營公司管制的規定，不過，現行的不是全部進出口由國營公司經營，有幾類貨品雖然私商可經營輸入，但向外開出購貨信用證是要由國營公司開出的。照此間貿易商的觀察，印尼可能會在明年開始進一步管制出入口業務，指定由國營公司專營的貨物種類會多些。要全部由國營公司來辦理，完全取締私商，以目前印尼的情況看，恐怕一時辦不到，強行勢必使印尼經濟陷於紊亂。

【新加坡三十日航訊】新加坡與印尼物物交換貿易，可依照計劃恢復，進行貿易地點在安樂島。當局在最初階段將不准所有有關商人一起蜂擁而至安樂島與印尼商做買賣。當局可能採取抽籤的辦法，讓出有限度的規定人數為有關商團的代表，按照規定到安樂島進行貿易。印尼運來的貨物將是樹膠、椰乾、咖啡、藤條、硬蔴、火柴及鮮魚等，印尼商人從新加坡買回的貨物將是日常生活用品如米糖麵布等等。

冷股漲熱股跌
橡膠與港機股價步步升
九巴昨跌破三十元大關

蘆柑復運到
二百箱昨即成出
椪柑梨等成交近萬箱

金軟鈔堅

加滙西德滙 買賣價調整

糖市稍熱鬧 成盤三百餘噸

星膠價微降

九月份各類貨物進出口數值統計（上）（單位：萬元）

貨品名稱	進口貨值	出口貨值	轉口輸出貨值
食品類	二七、四六八	一、〇四九	二、〇二二
食用牲口	三、八一四	—	一九
肉類及肉製品	一、〇七八	一七	一九
乳酪製品及蛋	一、五二二	一	四七
魚及魚製品	一、三三六	三一二	一二八
糧穀及糧穀製品	三、六一八	一九九	一七四
果菜	三、四〇八	一八〇	五七九
糖、糖製品及蜜糖	一、〇〇九	一二〇	二〇八
咖啡、茶、𠺌咕、香料及其製品	一、〇三〇	五	七五六
動物飼料（不包括未磨糧穀）	二〇六	二四	二八
雜項食品	四〇三	一八七	五九
飲料及菸草	一、七六五	八六四	九九
飲料	四六六	一八	四三
菸草及菸草製品	一、二九九	八四五	五六
非食用粗料（除燃料）	八、二四六	九七三	一、三三一
未製皮革	六四	一七	八八
油籽、油實、油仁	二八五	—	二七八
生橡膠（包括人造膠）	一二八	—	一〇〇
木、木材及水松	三九九	六八	一三〇
紙漿及廢紙	七	五一	一六
紡織纖維及廢屑	五、四七三	九七	五九
天然肥料及原礦產（除煤、石油及精石）	一二三	一三	三九
礦砂及金屬碎	二一〇	五二二	一〇
未列名非食用動植物粗料	一、五五三	二〇二	六九七
礦產燃料、潤滑劑及有關物資	三、三七三	二	三六七
煤、焦煤及煤球	一二八	二	三
石油及石油產品	三、二三二	—	三六二
天然煤氣及人造煤氣	二	—	—
電動力	—	—	—
動植物油脂	四〇八	四三	九六
動物油脂	六	—	—
植物油脂	三七五	四三	九三
加工動植物油脂	二五	—	二

歐線運費今起局部調整 北歐線照舊 西歐線加百分十

分類廣告 每行五行起碼 每行二元（每行可排十個六號字） 電話 七二六九八〇

南方畫院 油畫·水彩·素描·日夜班 增設會考美術班

味精工廠 徵求技師

嗚廉專科

遺失聲明

會計詞釋 珠算 物品名目

中聯搬運公司 電話：717922·708973 專門搬屋

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：四三六八二

中文打字機

PHOTOSTAT 36"×48" 大原放縮 影印

參茸燕窩 宜春水仙花

算盤發行

買唱機搵我 到府修理

安全貨倉

梗房廉租

銳永余家美針灸

梁日光 皮膚

特效補腦養心劑 靈腦心 恒生公司

風濕精

耳鼻喉科 癧痔 皮膚 跌打

潘柏頑症

痲痘喉症

趙子文教授 醫館

惠刊廣告 請撥電話 七一六九八〇

歐線運費今起局部調整

北歐線照舊 西歐線加百分十

【本報訊】據航商消息：由今日（十二月一日）開始，歐洲線的運費又作局部調整，其中北歐方面大致無甚變動，西歐線則有提高。

據說，這次歐洲線的運費所謂調整，實際是比前約增百分之十。

代理日輪航商有此看法

日本海員大罷工很可能持續下去

由於船東公會態度仍然強硬 預料七日之前難以解決問題

【本報訊】日輪「君川丸」已於昨晚抵港，停泊於A字廿六號泡，定今早開艙落貨，明（二）日始開往美國西、東岸港口。該輪中途不航經日本，不會受日本海員罷工的影響，故港商較放心付貨。據悉，該輪已接到訂位貨物四千噸，預料開行時總可載貨三千餘噸。

又，泰山有限公司代理之日輪「西貢丸」，原定本月三日由日本抵港，現因該輪在日本滯留而動彈不得，故來港日期已無法確定。

據此間代理日輪的航商觀察，由於日本兩大船東公會對待海員要求加薪的態度仍甚強硬，預料日本海員罷工在本月七日之前尚無可能解決。亦即是說，這一事件多數會持續下去。

君川丸明開美 已接貨四千噸

日郵改租挪輪新華威利 來港收貨往歐洲各港口

又悉，日本郵船公司本月已改租挪威輪「新華威利」號（SOMERVILLE），來港收貨開往熱那亞、馬賽、漢堡、利物浦、鹿特丹和安特衛普等歐洲港口。該輪定本月八日由日本抵港，收貨後將趕於當晚開往上述各埠。

大家泰海興均改期入口

【本報訊】多利順洋行代理的「大家泰」和「海興」，到港期均[illegible]。「大家泰」[illegible]後，定於本月三日由本[illegible]

大華山泰貨三千噸 明日可抵步

【本報訊】[illegible]「大華山」輪[illegible]列貨物：紅糖三百包、花生一百二十五包、花生餅三百五十二箱、海蜇皮二百桶、生豬一百二十五頭、牛七十九頭、雞一百六十籠、鴨五十箱、鹹魚三件、海鮮一百五十件、魚露三百箱、油六百箱、[illegible]一綑、枕袋四箱、神紙三百六十綑、瓷器一百一十一箱、麥稈畫二箱、玩具一箱。

該輪從吡叻運來蜜棗五千零三十包，從新加坡運來海草等五十二件、蔴包四百八十二綑、胡椒根等三件、海味一百零九件、臘腸六十六箱、味精二百六十八箱。

海興下午開星 昨到松香味精

[illegible]

越南輪今開 去貨不多內有香蕉

[illegible]

泰國白米鮮蛋明日到量仍多

據悉，該輪運來的貨物，有白米二萬四千包左右、粟米三千七百包左右、生粉四百二十五包、鮮蛋五百二十五箱、生牛九十三頭、鮮柚子三十八包。

飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

國泰：西貢來，下午五時四十五分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；東京、台北來，下午六時卅五分到；馬尼拉來，晚上十一時十五分到

法航：西貢來，下午五時廿分到

英國海外：東京來，下午三時卅五分到；倫敦、加爾各答來，下午三時四十五分到

泰航：曼谷來，下午二時卅分到；東京、台北來，下午三時四十分到

馬來亞航空：新加坡來，中午十二時四十五分到

菲航：馬尼拉來，中午十一時卅分到

黛航：仰光、孟買、曼谷來，下午三時卅五分到

德航：東京來，下午三時卅五分到

民航：台北來，晚上八時到

快達：悉尼、馬尼拉來，上午七時卅分到；東京來，晚上九時十分到

泛美：東京來，晚上九時五十五分到；曼谷來，下午五時卅分到

印航：曼谷來，下午五時廿分到

今日離港班機

國泰：往西貢，開上午九時；往台北、大阪，開上午九時；往東京、台北，開下午三時零五分；往馬尼拉，開下午七時十五分

泰航：往台北、大阪，開下午三時零五分；往曼谷，開下午四時十五分

菲航：往馬尼拉，開下午一時

馬來亞航空：往新加坡，開下午一時四十五分

英國海外：往曼谷、倫敦，開下午四時四十五分；往東京，開下午五時

泛美：往東京，開下午六時五十分；往曼谷，開晚上十一時

法航：往東京，開下午六時零五分

黛航：往東京，開下午四時二十分

德航：往曼谷，開下午四時卅分

民航：往台北，開上午九時卅分；晚上八時四十分

快達：往馬尼拉、悉尼，開下午十時；往倫敦，開下午八時四十五分

印航：往東京，開下午五時五十五分

截郵時間

今日空郵（星期三）

[illegible]

平郵

[illegible]

明日空郵（星期四）

[illegible]

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
恒生	HANG SANG	[illegible]	太古
安順	AN SHUN	[illegible]	太古
力打路	NEDER RHONE	[illegible]	[illegible]
那文	NORMAN	[illegible]	太古

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
厚文	HOUTMAN	西非新加坡	12月3	渣華
邊海安	BENHIANT	英國新加坡	12月3	邊行
三河丸	MIKAWA MARU	日本	12月3	日郵
金丸	KANA MARU	日本	12月3	永泰
三原丸	MIHARA MARU	日本	12月3	日郵
剛果丸	CONGO MARU	日本	12月3	大阪
新德和	NEW TEH HU	日本	12月3	德和
紐卡素城	CITY OF NEW CASTLE	歐洲	12月3	銀行
河內	HANOI	歐洲新加坡曼谷	12月3	天祥
仙力士	JESENICE	歐洲新加坡	12月3	華林
堅拿	KINA	歐洲	12月3	寶隆
施維亞	CERVIA	西澳洲新加坡曼谷	12月3	太古
大龍山	TAI LUNG SHAN	黃埔	12月3	順昌
東平	TONG PENG	華北	12月4	祺福
丹娜	DANA	曼谷	12月4	振盛行
安慶	ANKING	基隆	12月4	太古
海興	HAI HING	曼谷	12月4	多利順
天鵝湖城	CITY OF SWANSEA	日本	12月4	銀行
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華洛杉磯	12月4	鐵行
荷興那	HOHENFELS	日本	12月4	新興行
元榮丸	GENEI MARU	西貢曼谷	12月4	日郵
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	12月5	日郵
夏利達	HERMOD	日本	12月5	多利順
華亞	VAR	日本	12月5	法郵
廣通	KWONG TUNG	日本	12月5	萬祥源
長沙	CHANGSHA	澳洲	12月5	太古
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	12月5	大阪
東方明珠	ORIENTAL PEARL	高雄	12月5	港郵
萬和怡美利	MANOLOEVERETT	釜山日本	12月5	福來
芝巴沙	CHYEBASSA	喀拉嗤吡叻	12月5	鐵行
溫州	WENCHOW	澳洲馬尼拉	12月5	太古
南海丸	NANKAI MARU	日本	12月6	大阪
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	12月6	捷成
加士文	LONDON CRAFTSMAN	越南	12月6	海運
北佐諾加士	PATROCLUS	日本	12月6	太古
岳州	YO CHOW	日本	12月6	太古
保拿	BEIRA	歐洲	12月6	寶隆
亞蓮士吉	ARENDSKERK	歐洲	12月6	渣華
奧士文納總統	PHIL.PRES.OSMENA	洛杉磯舊金山	12月6	美邦
緬甸	BURMA	歐洲	12月6	太平
春海丸	SHUNKAI MARU	日本	12月6	大阪
基士頓士高	KIRSTEN SKOU	美國	12月6	多利順
威爾遜總統	PRES.WILSON	舊金山	12月6	總統
長良丸	NAGARA MARU	日本	12月6	日郵
海多	HALLDOR	日本	12月7	多利順
佐渡丸	SADO MARU	新加坡	12月7	日郵
利來	NELLORE	澳洲馬尼拉基隆	12月7	渣華
伊士堅路	ESQUILINO	意大利	12月7	天祥
飛剪	FLYING CLIPPER	美國孟買新加坡	12月8	和捷
德德拿	TIDRA	歐洲	12月8	順昌
邊多倫	BENDORAN	英國	12月8	邊行
碧干些亞	BRECONSHIRE	歐洲	12月8	渣甸
德德	CHITRAL	英國	12月8	鐵行
多倫達	TURANDOT	美國	12月8	多利順
日令丸	NICHIREI MARU	新加坡	12月8	東方
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	加爾各答新加坡	12月8	福來
舞他州	STATE OF BIHAR	印度	12月9	東方
曙星	STAR ALDEBARAN	印度喀拉嗤	12月9	福來
娜斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	12月9	捷成
新吉	SCHIEKERK	歐洲	12月9	渣華
月鋒	PIONEER MOON	紐約	12月9	美輪
愛威	AUGVALD	日本	12月9	大阪
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	12月10	鐵行
比亞士總統	PRES.PIERCE	美國	12月10	總統
新達	SUNDA	英國	12月10	鐵行
寶樹華	BOISSEVAIN	南美南非新加坡	12月10	渣華
波斯亞士	PERSEUS	英國新加坡	12月10	太古
奧連打	OLINDA	上海青島	12月11	鐵行
阿非利加丸	AFRICA MARU	非洲新加坡	12月11	大阪
大寶	TIBER	歐洲	12月11	多利順
嘉利賓	GARRY BANK	東南非	12月11	銀行
梁馬利	SOMALI	英國	12月11	鐵行
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	12月12	永泰
西花拉	WESTFALIA	歐洲	12月12	捷成
邊漢路	BENVANNOCH	英國新加坡	12月13	邊行
金士威利	KINGSVILLE	美國	12月13	多利順
快富	FRANKFURT	歐洲	12月13	捷成
安高拿	ANCONA	歐洲	12月13	寶隆
華盛頓	WASHINGTON	洛杉磯	12月14	渣華
偉橋	WEY BRIDGE	日本	12月15	太平
季里諾總統	PHIL. PRES. QUIRINO	美國	12月18	美邦

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
邊海安	BENHIANT	歐洲	12月4	邊行
邊雅民	BENARMIN	歐洲	12月4	邊行
華亞	VAR	歐洲	12月7	法郵
北佐諾加士	PATROCLUS	歐洲	12月7	太古
天鵝湖城	CITY OF SWANSEA	歐洲	12月8	銀行
高麗	KOREA	歐洲	12月9	寶隆
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	12月9	大阪
伊士堅路	ESQUILINO	歐洲	12月9	天祥
夏華士泰	HAVELSTEIN	鹿特丹漢堡	12月10	捷成
仙鳳士吉	SINOUTSKERK	歐洲	12月10	渣華
愛威	AUGVALD	歐洲	12月10	大阪
同士伯	TONSBERG	歐洲	12月12	多利順
邊利地	BENLEDI	歐洲	12月13	邊行
越南	VIETNAM	馬賽	12月14	法郵
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	12月14	太古
邊漢路	BENVANNOCH	歐洲	12月14	邊行
梁馬利	SOMALI	英國	12月15	鐵行
日本	JAPAN	歐洲	12月16	太平行
愛比利亞	IBERIA	歐洲	12月19	鐵行
甚連路高	GLENOGLE	歐洲	12月20	渣甸
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	12月21	銀行
邊娜桃	BENATTOW	歐洲	12月21	邊行
邊麥許	BENMACDHUI	歐洲	12月22	邊行
美林晉斯	MELEMPUS	歐洲	12月22	太古
摩素士泰	MOSELSTEIN	歐洲	12月23	捷成
佐賀丸	SAGA MARU	漢堡鹿特丹倫敦	12月23	日郵
維多利亞	VICTORIA	意大利	12月24	天祥
德德	CHITRAL	倫敦	12月24	鐵行
力打隆	NEDER RHONE	歐洲大陸	12月25	渣華
寶利拿	BORIBANA	歐洲	12月25	寶隆
邊來路	BENLOYAL	漢堡倫敦	12月26	邊行
古力治總統	PRES. COOLIDGE	歐洲	12月28	總統
快富	FRANKFURT	歐洲	1月1	捷成
大加士	TAGUS	歐洲	1月1	多利順
力高巴	NICOBAR	歐洲	1月1	太平
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲	1月3	大阪
山形丸	YAMAGATA MARU	歐洲	1月3	日郵
邊多倫	BENDORAN	歐洲	1月4	邊行
堅拿	KINA	歐洲	1月9	寶隆

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
三河丸	MIKAWA MARU	加爾各答	12月3	日郵
海多	HALLDOR	吉大港	12月7	多利順
長良丸	NAGARA MARU	中東	12月7	日郵
萬和怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港	12月8	福來
德通	TONA	科倫坡	12月10	東方
斯蔚馬士基	SVEND MAERSK	印度巴基斯坦	12月10	捷成
東雄	EASTERN ROVER	印度	12月10	渣甸
和星	STAR ARCTURUS	印巴	12月12	福來
星加坡丸	SINGAPORE MARU	吉大港	12月14	大阪

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
大興丸	DAIKO MARU	菲律賓印尼	12月3	利成
三原丸	MIHARA MARU	新加坡	12月3	日郵
恒生	HANG SANG	山打根	12月3	渣甸
三河丸	MIKAWA MARU	曼谷新加坡	12月3	日郵
錫蘭丸	CEYLON MARU	新加坡巴生	12月3	永泰
文尼斯亞士	MENESTHEUS	馬尼拉	12月3	太古
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	12月3	順昌
大龍山	TAI LUNG SHAN	新加坡吡叻	12月3	順昌
大宮	HOI KUNG	新加坡吡叻	12月4	順昌
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	曼谷	12月4	永泰
東平	TONG PENG	新加坡巴生	12月5	祺福
剛果丸	CONGO MARU	新加坡	12月6	大阪
威爾遜總統	PRES.WILSON	馬尼拉	12月6	總統
美華碧琪	MARTHA BAKKE	新加坡	12月6	鐵行
萬和怡美利	MANOLUEVERETT	曼谷新加坡	12月6	福來
金丸	KANA MARU	馬尼拉	12月6	永泰
夏利達	HERMOD	山打根	12月6	多利順

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
厚文	HOUTMAN	上海	12月4	渣華
河內	HANOI	上海	12月5	天祥

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
甚連安	GLENEARN	新港青島	12月19	渣甸
甚連利安	GLENLYON	上海	12月27	渣甸
長崎	NAGASAKI	上海	12月28	太平
芝罘	CHEFOO	上海	12月28	太古

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
壽德丸	JUTOKU MARU	基隆	12月3	大信
施維亞	CERVIA	日本	12月4	太古
仙力士	JESSENICE	日本	12月4	華林
堅拿	KINA	日本	12月4	寶隆
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	日本	12月4	銀行
海興	HAI HING	日本	12月5	多利順
馬連那	MELINA	日本	12月5	新興行
河內	HANOI	日本	12月6	天祥
元榮丸	GENTEI MARU	日本	12月6	日郵
安慶	ANKING	基隆	12月6	太古
緬甸	BURMA	日本	12月7	太平

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
三原丸	MIHARA MARU	東南非	12月3	日郵
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	西南非	12月4	渣華
荷興那	HOHENFELS	東南非	12月5	新興行
剛果丸	CONGO MARU	東非	12月6	大阪
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	西南非	12月8	大阪
士打利路	STRAAT RIO	南非	12月10	渣華
芝錦璧	TJIKAMPEK	東非	12月12	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
大加泰	TAGAY TAY	美國	12月3	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	溫哥華西雅圖	12月3	福來
箱根山丸	HAKONESAN MARU	美國	12月6	大阪
東方明珠	ORIENTAL PEARL	美國	12月6	港郵
吉備丸	KIBI MARU	美國	12月6	大阪
協泰丸	KYOTAI MARU	美國	12月6	大阪
春海丸	SHUNKAI MARU	加勒比海	12月7	大阪
愛菲馬士基	EFFIE MEARSK	美國	12月7	捷成
加士文	LONDON CRAFTSMAN	美國	12月8	海運
佐渡丸	SADO MARU	拉丁美洲	12月8	日郵
飛剪	FLYING CLIPPER	美國	12月9	和捷
日令丸	NICHIREI MARU	加美	12月10	東方
月鋒	PIONEER MOON	美國	12月10	美輪
如雲	RU YUNG	美國	12月10	港郵
威爾遜總統	PRES.WILSON	美國	12月10	總統
士打利路	STRAAT RIO	南美	12月10	渣華
羅美	LARS MEILING	美國	12月11	太古
比亞士總統	PRES.PIERCE	美國	12月11	總統
利士廷琪	KRISTIN BAKKE	加美	12月12	鐵行
復華	UNION FREEDOM	美國	12月12	海聯
科羅利達丸	FLORIDA MARU	美國	12月13	太平
加西亞總統	P.PRES.GARCIA	美國	12月13	美邦
大威達	TRAVIATA	美國	12月13	多利順
丹地	M.M.DANT	美國	12月13	渣甸
菲安東尼	P.ANTONIO LUNA	美國	12月13	大工
好士威利	HUNTSVILLE	美國	12月15	東方
順達	SPILDRA	美國	12月16	海運
偉橋	WEYBRIDGE	加勒比海	12月16	太平
安寶	AMPAL	美國	12月16	新興行

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
青島	TSINGTAO	悉尼墨爾本	12月3	太古
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	12月6	鐵行
南海丸	NANKAI MARU	新西蘭	12月7	大阪
那文	NORMAN	新西蘭	12月8	太古
岳州	YOCHOW	南太平洋	12月9	太古
利來	NELLORE	澳洲	12月14	鐵行
長沙	CHANGSHA	澳洲	12月17	太古
廣西	KWANGSI	新西蘭	12月23	太古
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲	12月27	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
甲威廠	KEPWICKHALL（晨早）	新加坡	A22	渣華
大興丸	DAIKO MARU（今晚）	日本	B26	利成
菲律賓熊	PHIL. BEAR（上午十時）	舊金山	A24	美輪
日本熊	JAPAN BEAR（下午五時）	菲律賓	A21	美輪
壽德丸	JUTOKU MARU（上午六時）	日本	油蔴地	大信
文尼斯亞士	MENESTHEUS（上午十時）	美國	太古欄	太古
大韓怡美利	HUGHEVERETT（下午八時）	加爾各答新加坡	A6	福來
玫瑰威利	ROSEVILLE（晨早）	美國	九龍倉橋	多利順
哥倫布丸	COLOMBO MARU（下午一時）	日本	B12	永泰
君川丸	KIMIKAWA MARU（晨早）	日本	A26	太平
東海	TUNG HAI（下午六時）	高雄	油蔴地	東海
東青	TUNG CHING	日本	B7	中亞

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
文農	MEMNON（下午）	利物浦格拉斯哥	A21	太古
菲列賓	PHILIPPINES（上午十時）	美國	A6	美邦
愛威	AVA（下午）	日本	A1	新興行
邊來路	BENLOYAL（下午）	日本	九龍倉橋	邊行
高謙士吉	VAN HEEMSKERCK（上午六時）	東非	A33	渣華
甲威廠	KEPWICKHALL（下午）	中南美	A22	渣華
海皇	HOI WONG（下午）	新加坡吡叻	B1	捷順
金利時	ASCANIUS（下午）	紐約	A2	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN（下午）	歐洲	A5	捷成
大賓利	THERMOPYLAE（下午）	歐洲	A4	多利順
日隆丸	NICHIRYU MARU（下午）	吉打時馬	油蔴地	海聯
玫瑰威利	ROSEVILLE（下午）	曼谷	九龍倉橋	多利順
娜拿	NAKA（下午）	上海	九龍倉橋	太平
越南	VIETNAM（下午五時）	日本	九龍倉橋	法郵
東方銀河	EASTERN GALAXY（下午）	美國	A9	美邦
寶利華利	BONNEVILLE（下午）	美國	九龍倉橋	銀行
浙江	CHEKIANG（下午）	日本	A32	太古
國孚	KUO FU（下午）	高雄	油蔴地	東海
傑臣總統	PRES. JACKSON（下午）	新加坡	九龍倉橋	總統

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	B	順昌
大家泰	TAGAYTAY	曼谷馬尼拉	A1	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	溫哥華	A8	福來
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	日本	A	渣華
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	B	永泰
邊雅民	BENARMIN	日本	A5	邊行
大中	TA CHUNG	基隆	油蔴地	遠東
美德美	DANA	曼谷	油蔴地	振盛行
卡蘇芝	CHRYSSOPIGI	上海	B11	華夏
瑪玲克	MARYNIK	大連	B	華夏
卡蘇福	CHRYSOFOROS	天津大連青島	B	華夏

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
江戶丸	EDO MARU	馬尼拉	B3	東方
哥倫布丸	COLOMBO MARU	新加坡巴生	B12	永泰
君川丸	KIMIKAWA MARU	美國	A26	太平
好富得崁	HOEGH DYKE	美國	A10	吉時
力高巴	NICOBAR	歐洲	A34	太平
菲律賓熊	PHIL. BEAR	菲律賓	A24	美輪
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	A6	福來
大朋	TA PENG	日本	B6	大信
東月	EASTERN MOON	澳洲	A3	渣甸
迪安娜	TATIANA	西南非	A7	順昌
日本熊	JAPAN BEAR	沖繩日本舊金山洛杉磯	A21	美輪

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時10分	上午 7時10分	上午 6時20分	上午 7時22分
6時40分	7時48分	6時50分	7時54分
7時38分	8時40分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時08分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時23分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時45分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時10分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時18分	8時18分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
（R）10時	10時57分	8時59分	9時58分
（S）10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公眾假期，以（S）代替（R）。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時35分	下午 3時10分	上午 7時35分	上午10時06分
4時00分	6時40分	上午 9時30分	下午 2時15分

「卡蘇芝」M.S. "CHRYSSOPIGI" 由上海來。定於十二月二日晨抵港，泊B11浮。

「瑪玲克」S.S. "MARYNIK" 由大連來。定於十二月二日抵港。

「卡蘇福」M.S. "CHRYSOFOROS" 由天津，大連，青島來。定於十二月二日抵港。十二月四日開往星加坡，巴生港，檳城。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨請到恆生銀行大廈一五〇八室聯華船務公司接洽。電話：24052，24053。

華夏企業有限公司啟。中國銀行大廈十三樓。電話：三四四六一。

BEN LINE "BENARMIN" 邊雅民輪 開往：亞丁，倫敦，漢堡，米都士堡 十二月二日落貨 四日開行

"BENLEDI" 邊利地輪 開往：倫敦，安特衛普，漢堡，鹿特丹。十二月十日落貨 十三日開行

業務定艙請電話二三一〇二一 邊行輪船有限公司接洽

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直航石叻 庇能 巴生 十二月二、三日落貨 四日下午開行

大華山 M.T. TAIWAHSHAN 直航曼谷 十二月三、四日落貨（最新型客貨輪時速十八浬歡迎搭客兼收冷藏貨） 五日下午開行

大寶宮 M.V. HOI KUNG 直航石叻 庇能 十二月三、四日落貨 四日下午開行

安興 S.S. LORINDA 直往西貢 曼谷 十二月九、十日落貨 十日下午開行

貨客訂艙請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽爲荷 電話：四四八〇三六 接機部四四五五一二 客務部四四一三八一 順昌航業有限公司啓

海皇 M.S. "HOI WONG" 直航石叻 庇能 十二月一日落貨，即日下午開行 貨客接船付貨請至德輔道西三十號三至四號 電話：[illegible] 捷順船務有限公司啓

馬連那 M/S "MELINA" 十二月四日到港 五日開行 往清水，橫濱，名古屋，神戶，大阪。中國聯合保險大廈[illegible] 電話：[illegible] 新興行李志雄啓

三角賽煞科戲小挫澳洲 瑞典隊奪得冠軍

戰果二比一 澳攻勢多其奈無士哥 港脚一勝一負名列第二

港、瑞、澳三角足球賽昨晚結束，瑞典AIK隊兩戰兩捷，取得冠軍，港隊一勝一負，名列第二，澳洲國家隊兩敗居第三名。

足總昨日登壇點將 選出迎戰星隊兩陣

星隊訪港票價場地略有變更

本屆港、星埠際賽，定五日（星期日）在港府球場舉行，星隊將於三日正午到港。昨日會議之前，足總先公布說，此項比賽的門票將照甲組聯賽收費，即分三元五角、三元、二元四角及一元二角；如果首仗賽和，再戰時改在港會球場舉行，門票分二元四角和一元二角兩種。首仗勝負已決的話，次仗於七日（星期二）舉行，由港聯賽聯隊與新加坡作表演賽；第三場九日（星期四）華聯對新加坡。除首仗之外，其餘兩仗均打夜波。

隨後會議根據港隊在三角對抗賽中的表現，選拔了兩個實力相當的完整陣容，並定於本月二日、三日集訓兩天。兩隊名單爲：

港代表隊 領隊夏仙，教練黎兆榮，隊長何祥友，副隊長譚華傑，軍醫梁仲偉。
黎寶忠、梁金耀、陳錫祥、羅永遜、龔華傑、張耀國、駱德興、李炳松、何祥友、梅……、何禮士、李國強。
生力軍：莫小霖、羅桂生、陳炳光、馮紀魏、林英傑、區彭年。

聯賽聯隊 領隊謝萬祥，教練黎兆榮，隊長郭錦洪，副隊長劉烈。
有……、陳錫祥、何祥友、張子慧、張志強、羅德先、黃倫、郭錦洪、劉……、曾……。
生力軍：雷煥璇、盧松江、李國威、郭演華、羅國泰、周少雄、李鑑威。

瑞典AIK隊 彼得臣、史丹堡、卡路臣、侯路特、奧白臣、T.顧力、蘇登白……。

澳洲國家隊 彼臣、羅拔士、洗富樂、愛克利……、士打、琪勃路、布列治……。

訪港分賬少得很 瑞隊虧蝕一萬八

該隊定明日飛赴東京

評 戰後 瑞澳之戰得啖笑

澳洲隊昨役演出比前晚對港選隊稍為好一些，他們迎擊兩伏，體力和氣力依然很充沛，鬥志亦頑強，一般苦幹爛纏的硬派作風表露無遺。勇中而帶點「野」，這是澳洲隊在前晚所無而昨役才表露出來的毛病。

澳洲隊因為藉身材之利，再加上鬥志高於對手，在控制了中場優勢的情況下，攻勢非常旺盛，這是他們的特點。然而，澳洲隊實力之平凡，也正在於他們無法也無能力再將旺盛的攻勢進一步發揮，以致像前晚對港選一樣，命門而射偏射高，大好良機都一一失之交臂。……

日本國家男女排球隊 十五在伊館鬥香港

比賽一共三場門票最高十元

排球聯會昨天在九龍伊館會議室召開埠際小組會議，討論日本國家男、女子排球隊訪港事宜。

會議首先透露：日本國家男、女子排球隊定本月十四日中午由深圳抵港，十五日晚間分別與香港隊作六人式及九人式比賽各一場，另加插一場女子六人式表演賽一場。比賽場地在九龍伊利沙伯青年館室內場，門票分十元、三元、二元四角。十元、三元五角票將於日間預售。

迎戰日本男子隊的香港隊職、球員人選昨晚已告選出，其中分為六人賽與九人賽各一隊。並定期本月五日，十二月下午一時至五時在伊館舉行集訓。至於女子表演賽一的香港隊，定於本月五日下午一時在伊館舉行選拔賽，排聯已通知屬會派出球員參加。

錄香港男隊陣容如下：

香港隊（六人賽）：領隊伍兆燦、教練羅文紙、管理林天眞、軍醫黎雄。球員陳稿（東方）、林愛南（閩南）、葉俊烈（南華）、佘耀鵬（南華）、蔡永順（閩南）、朱傑概（新青）、黃章（南華）、陳立勳（南華）、梅仲賢（南華）、鄭卓雄（九巴）、李超峯（新青）、譚榮廣（九巴）。

香港隊（九人賽）：陳庭（南華）、陳立勳（南華）、葉振烈（南華）、陳稿（東方）、朱傑概（新青）、佘耀鵬（南華）、梅仲賢（南華）、譚榮廣（九巴）、鄭國雄（九巴）、李超峯（新青）、鄭卓雄（九巴）、朱鐵甚（九巴）。

中日排球賽 爭奪甚激烈

日男勝三比二女勝三比零

【據新華社北京二十九日電】經過昨晚初次交鋒的中國和日本的男女排球隊，今晚在北京體育館再次進行友誼賽時，出現了極為激烈的爭奪場面。特別是男子隊的比賽，雙方整整打了兩個半小時，日本隊才以三比二獲勝。女子隊的比賽，日本隊連勝了三局。

日本男子隊汲取了昨晚失利的經驗教訓，他們不是一味猛力扣殺，而是經常用吊球的辦法來避開中國隊隊員的攔網，使中國隊隊員接救不及。另外，他們的網也成功地採用了積極攔網的辦法，阻止了中國隊的進攻。這樣，他們就以十五比十三和十五比十連贏了兩局。

中國男子隊隊員們發揚頑強的戰鬥精神，不斷改變進攻路線和加強防守，以十五比十和十五比十二連扳兩局，打成二平，博得全場的熱烈掌聲。

第五局決戰出現了激戰高潮。中國隊一度以〇比八落後，但是他們沉着應戰，一分一分的追趕，追成十二平。以後，又在十二比十四的極為不利的時刻追成十四平。接着，雙方又打成十五平。後來，客隊一次扣球成功，一次發球造成主隊托球失誤，才以十七比十五結束了戰鬥。

女子隊的比賽，主隊第一局雖然以五比十五失利，但是她們後來一面不斷變化扣球的路線，一面加強攔網，給對方造成很大威脅，第二局和第三局曾經分別以十一比十和十比四領先，但是因為進攻力量不如客隊，這兩局最後仍然以十二比十五和十三比十五的接近比分失利。

「亞籃賽」打大交 香港不敵南朝鮮

【據外國通訊社吉隆坡三十日電】：第三屆「亞洲杯」籃球賽揭幕首戰香港對南朝鮮上演時，雙方球員大打出手，觀眾喧嚷不已，比賽一度中止四分鐘之久。事情發生在下半場開始後，據說，當時有香港球員張金先打南朝鮮某球員，其後，又有馬家燦揮拳向同一球員又踢又叫，這時觀眾五千人在場內又叫又嚷，扔石子和鞋子，秩序混亂不已。比賽迫得中止，在四分鐘之後，才繼續比賽。戰到終場九時，南朝鮮隊以八五比四九擊敗香港。雙方犯規次數分別為二十九次和三十八次。

乙組羽球賽 俊昌挫九印

羽毛球乙組賽昨晚在九龍有一場，由會舉行九昌對印度會雙隊。結果俊昌隊經過九局戰以五比四獲得勝利。

三項乒乓 雙打決賽

修頓上演另有四場單打

澳總為盛地主之誼舉辦的五項乒乓球錦標賽，在先後舉行的七場比賽中，今晚七時起將在修頓球場角逐，戲碼相當不俗。有三場是冠軍爭奪戰，將由陳輝、黃碧瑤組與趙善謙、劉惠廉組爭霸。前者是去屆的冠軍，他們經過年來合拍，合作功夫不錯；後者球技亦有一定造詣，潛力不弱。此戰將有一番劇戰。

男子雙打決賽，由劉錫光、鄧鴻波組出戰趙善謙、劉志偉組。劉、鄧組為去屆冠軍，趙、劉組亦屬勁旅之一，但前者實力似稍高一綫，趙、劉組除非有上佳表現，才能創出意想不到的成績。

女子雙打決賽，由吳玉珍、黃碧瑤組對劉惠廉、樊倩君組。她們都是女乒頂尖兒人物，技術不分伯仲，此次相遇非到最後關頭，不易判出輸贏。

另外四場比賽是男子少年單打和女子單打比賽的最後四強之爭。這兩項錦標的爭奪者，將在今晚產生。

今晚比賽秩序如下：七時，混合雙打決賽：陳輝、黃碧瑤組對趙善謙、劉惠廉組；七時半，男子少年單打：曾滄華對鄭耀泉；八時，丁仁生對鄭……；八時半，女子單打：樊倩君對吳玉珍；九時，劉惠廉對黃碧瑤；九時半，男子雙打決賽：劉錫光、鄧鴻波組對趙善謙、劉志偉組；十時，女子雙打決賽：吳玉珍、黃碧瑤組對劉惠廉、樊倩君組。

澳洲國脚今遊港島

澳洲國家足球隊金隊……今天上午十時招待澳洲國家足球隊遊港島，下午一時在香港仔太白海鮮舫午餐，晚上該隊將參加澳總主辦的宴會。

瑞典AIK足球隊，昨晚以二比一擊敗澳洲國家足球隊，奪得了三角對抗賽的冠軍。賽後，兩隊的教練，分別發表觀感。

澳洲隊教練謝利沙表示，澳洲隊的球員經已各盡所能，雖然獲得不少攻勢，可惜「球運」欠佳，以致敗北。他認為已隊經已打出水準，昨仗之敗實非戰之罪。

澳瑞隊訪港足總蝕數千

蝕多蝕少有待港澳末戰

足總主辦的港、瑞、澳三角足球對抗賽昨已結束，從收入紀錄看來，足總此次主辦AIK及澳洲兩支外隊的總收入紀錄低落，足總此次主辦AIK及澳洲兩支外隊的總收支，勢將要出現赤字了。

足總接納AIK隊來港獻技，首場採主四客六分賬辦法，次場AIK對澳洲隊純利則由三隊均分，但澳洲隊的另兩場球賽，足總則負起二千鎊（折合港幣約三萬二千元）包賬及招待食宿三天的條件，也是擔負費用最重的部份。連同其他雜費及埠際宴等費用，足總約需獲五萬元毛利左右，始能保本。

但是，這項比賽連場票房紀錄未如理想，港隊對AIK之戰，門票收入三萬二千餘元，除去開支，按四六分賬計算，足總頂多約可分得一萬元；次仗港隊對澳洲隊，門票收入二萬八千元，足總實收僅約一萬五千元；昨晚AIK對澳洲隊，場面也冷清清，估計主方僅分得約七千元而已。三場比賽總收入還未夠三萬五千元。

目前僅剩下聯賽聯隊對澳洲隊一戰。照足總主席吳……粗略估計，認為這次主辦兩支外隊的賽事，足總因票房紀錄未如理想，預料起碼也要虧蝕好幾千元了。

·葉廷炳·

澳洲自詡昨役好波 瑞典承認演出失常

瑞典AIK足球隊，昨晚以二比一擊敗澳洲國家足球隊，奪得了三角對抗賽的冠軍。賽後，兩隊的教練，分別發表觀感。

澳洲隊教練謝利沙表示，澳洲隊的球員經已各盡所能，雖然獲得不少攻勢，可惜「球運」欠佳，以致敗北。他認為己隊經已打出水準，昨仗之敗實非戰之罪。

謝利沙又說，澳洲隊球員昨仗已打出他們應有的水準，每球必追，球員鬥志鮮明，每球必追，將戰程拉得十分緊湊。所差的是鋒將埋門技術較嫩，雖然搶得了攻勢，但因為欠缺臨門一脚，以致被AIK隊鋒將一擊而中。但即使這樣，他還是覺得，昨仗已是澳洲隊此次出國上陣以來，四仗中表現最佳的一場，所以，他覺得己隊雖然輸波，但球員還是應該受到讚揚。

AIK教練H·卡路臣則因己隊經已奪得錦標，不欲多言，但有一點他也承認AIK隊昨日確實演出失常。他說，不論在鬥志或士氣方面，瑞隊都不及澳洲隊。他認為，這大概是因為球員們還要參加在東京舉行的日本、蘇聯、魚當隊和AIK隊的三角對抗賽，故而昨仗不敢過分「放盡」的緣故。最後，H·卡路臣也對澳洲隊的拚勁給以好評。

·上官慶·

一九六四年國際節大型彩色紀錄片 光輝的節日
珠江 普慶 國泰 高陞 第十九天 放映
氣魄最雄偉 場面最偉大 使你大開眼界 使你熱血沸騰
已有五十萬人睇過

長城 王女英魂

今天聯映 九院 光輝的節日
蜂火田園

銀都 只映今天 黑寡婦 南紅、張英才

啟德遊樂場 戲遊菊艷 一場 七劇場

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

今天獻映 青山依舊夕陽紅

最後三場 西廂記 凌波 李菁 方盈 主演

今天 雙拜堂

明天放映 盲俠血戰 神鞭手。 「盲俠聽聲劍」第三集

國寶 火箭砲兵團 殲滅戰
最後今天 衝出獄門關

州五天映 鐵金剛

我愛夏日長
亡魂記
今天第十九天映 光輝的節日
盲俠血戰 神鞭手
瘋狂情殺案
喋血凌霄閣

南海景色醉人　椰林雙妹即映

宋明元

鳳凰公司在「金鷹」之後，待再叫觀衆作一次「眼睛的旅行」了，上次到北方、韃沙漠；這回又帶着觀衆作南方島上行。上次看遊牧人民和滿代抗爭和復仇；那一望無際平沙無垠的蒙古草原生活透出一股而有羊羶的粗獷味、椰林的海島風情的封建更鬥智力，這回又看黎族少男少女悲歡和惡人抗爭和復仇，叫人心醉！黎族的草原的黎族蔽天的椰林和落日霞光中的鷗羣卻使人漸到的是大海春日、彩雲滿天的熱艷美！

「雙妹」是韓瑛和王小燕，她們是一對黎族少年姐妹，自小跟父母過着村居生活，自從認識了少年獵人江漢，生活顯得更豐富。但土匪作亂、使這寧靜的小村不安，演變出一場風險浪惡的經過來……。

三位男女演員是受人喜歡的，而江漢和王小燕的武藝將更使年青觀衆叫好。合作的還有翁午、石磊、龔秋霞等。

此片緊跟着「光輝的節日」之後，在珠普線放映。

韓瑛　江漢　笛子傳情（「椰林雙妹」一景）

古箏新聲

——聽王昌元的古箏演奏

江　慧

小小絲弦，發出震撼人心的旋律。整個劇院悄無聲息，只餘古箏的絲弦在鏗鏘鳴響，描述、刻劃出一羣勇戰十二級颱風的英雄的工人形象——

颱風突襲黃浦灘邊運輸繁忙的碼頭。十二級颱風在咆哮，浪濤在洶湧。風浪氣勢洶洶地似欲吞掉江濱的倉岸。一段緊密的「掃搖」，迎着箏弦將出驚悸的愛護國家財產的碼頭工人們像潮水般湧向江濱，奔在海浪的前頭，搶救倉庫物資。左右手運撥的急遽的「點子」旋律，從音樂形象中看到堅毅的碼頭工人們急遽的腳步，巨大的人潮。驀然一陣急旋風，人們被颱倒了，不由自主地退後幾步，馬上更勇猛地撲向前。倉庫被搶救保住下來了。一段歡樂的「搖指」、「點子」和「按滑音」表現出碼頭工人戰勝颱風後的欣慰、舒暢的心情。弦聲轉爲歡快，旋律出現碼頭工人哼着勞動號子和蘇北小調愉快地勞動；而接着的一高一低的音樂變化，更進一步刻劃出碼頭上互相幫助、互相追趕的勞動熱潮。

半個月前，我在秋季交易會的一次晚會上，聽到王昌元的古箏獨奏「戰颱風」時，感覺到上述的音樂意境，至今，仍似餘音繞耳際。當時，全場觀衆多是外國商人，他們無論是對這種中國古代器樂，或是對這首樂曲描述今天中國工人的新精神面貌，大概都是所知不多。然而，這些外國商人顯然都被演奏強烈地感動了。全場鴉雀無聲，全被箏弦奏出的旋律主宰了人們的思潮感情起伏。

二十歲的王昌元是上海音樂學院民族器樂系二年級學生。六年前，她才開始跟父親學古箏。她的父親王巽之，是著名的浙派古箏演奏家，現在上海音樂學院任教。她一家七兄弟姊妹都喜歡音樂，會拉拉二胡、小提琴、彈撥三弦、古箏、吹吹簫、笛子。假日，一家子就可以湊個家庭音樂會。

王昌元的音樂才能得以發揮，不僅僅由於她出身於音樂之家，更具有重要作用的是她在新社會受到國家的培養。她在家跟父親學了浙派古箏兩年以後，便考進了上海音樂學院附中。在學校裏，除了由父親繼續教她浙派古箏以外，在民族音樂系教課的還有潮州派古箏演奏家郭鷹、河南派古箏演奏家曹政，她學了浙派、潮州派，又把山東派的古箏指法學下來。在這批新一代的古箏學生身上，綜合繼承了我國各派古箏傳統的菁華，而且進一步發展了。

從「戰颱風」這首曲子上，就有不少彈奏技巧是新創造的，有不少是在傳統的基礎上發展的。曲中有幾小節描寫一股急旋風疾捲上天的旋律，就是用爲此而新創作的「扣搖」指法表現的。曲中敍寫碼頭工人們[illegible]

中國的解放，也解放了中國的古箏，並且爲王昌元等年輕的一代鋪平了發展的道路。這樣的講法，是毫不誇張的。（上）

夏夢穿國產新裝

娛樂

本港唱片市場揭秘

[illegible]

現在，再談談台灣方面的偷印的唱片情形。

假如不是利潤好，絕不會有人冒險走私唱片來香港。在台灣，私製唱片，已經是公開的不道德行業。他們比較正式唱片還「夠水深」。首先，他們當然不會付版權費（他們既付不起，也不想付）；其次唱片粗劣，不堪一唱；本錢又輕。但這還不是他們最主要的絕招，他們的絕招是，凡有外國唱片運到，他們都留心其內容，任何一張正當出版的唱片，爲了營業方面的利益，絕不會將最流行的樂曲合錄成一張，否則難去賣那些「貨渣」（「？」一定是一首最新流行曲，就有一二首當道樂曲，再加一首「貨渣」（指四十五轉唱片而言）。如果是三十三轉十二吋大片，則十幾首樂曲中，亦一定有若干「老陳皮」混入。在此情況下，買家是心有不甘的，化了錢買唱片，其中竟有一部或大部樂曲都已經存有；不買罷，心又癢癢的，正是進退兩難。台灣那些私製，看準了這一點，他們拿出殺手鐧出來，他們將最新的唱片或半新不舊的唱片（此非指唱片本身的新舊，而是指樂曲流行程度），選出最佳的樂曲來，合錄成一片，於是東抄一首，西錄一首，便成功了人人歡迎的「保銷」的唱片，向海外及本地推出。他們的主要銷場是馬來亞及香港，樂曲內容主要是國語時代曲和歐西流行曲。他們除非不來，一來就是以千張計，攪到正[illegible]

長城本月開三片

思思傳奇李婚忙

江曉霞

長城公司華南影業[illegible]兩部影片的消息是相當驚人的。尤其是那部「三看親」，好像是這幾天前才拿到劇本[illegible]

昨天，聽他們公司的宣傳部說，十二月開拍的新片還不止此數呢——這可算是驚人了。除了已見報過的「雙女情歌」和「三看親」外，還準備於十二月下旬開拍另一部劇情已久的「春風迴夢錄」。這個戲的女主角仍由陳思思擔綱。

「三看親」是一部歌唱片。人選已定下來。原來主角不是別人，是曾經在喜劇「皇帝出京」中擔手演出過的王葆真和傅奇哩！目前，「三看親」正在準備先錄好歌唱，等帶子錄好，才開始拍攝。不過，照如今的情況看，「三看親」和「雙女情歌」的拍攝，也勢在必快了。因爲，現在這兩個片開拍之後，另一部「春風迴夢錄」也是由陳思思與傅奇主演的呢！

十二月，除了陳思思跟傅奇連拍兩戲外，李嬙也是夠忙的，她目前在「飛龍山英雄」中作胡小燦的副導外，在「三看親」中也是李萍倩的助導之一；到「春風迴夢錄」開拍時，李嬙又將回復她的演員身，作其中一個女主角去了。

伍手影星

石慧最怕棺材

李　妮

又一邨裏本來早就有了電話地線的。靠達之路右手邊那一帶的新房子，今年初夏已陸續有人住進去，但迄今卻仍舊沒有電話。

聽石慧說，怕她自從一開始裝修房子就申請了電話的，但到現在還沒有裝上哩！

有一次遇見龔秋霞的太太，她也說起住在那兒沒有電話不方便，有什麼事情得跑到又一邨的那個會堂去借用電話。

正因爲石慧家沒裝上電話，要找她，就得算準星期三下午和星期五晚上她在公司的時間打電話去約定。要是碰巧這兩個時間都沒空，那麼就一個星期裏沒法見面了。

那天在電話裏找到石慧，約定了見面的地方，誰知一杯又一杯檸檬茶喝完，聊天之興仍未盡，於是又拉隊到九龍飯店宵夜。

閒聊中江梅不知怎的突然問題石慧最怕什麼？阿慧毫不考慮就回答是：「蛇」，而且連蛇皮都害怕的。

「那麼你在拍『小忽雷』時怎麼辦呢？不是聽說小忽雷這種樂器是用蛇皮來蒙的嗎？」我忍不住問。但她卻仿摸我的口脗俏皮的笑道：「導演黃域自有妙計，不過這是咱們的業務秘密，我不能告訴你。」

她雖然不說，我想那道具也不一定要真用蛇皮來做。何況小忽雷還寶早已失傳，只能按照有關文字中的描寫來製作。我問得真蠢。

江梅接着又問阿慧：「你還有什麼害怕的嗎？」

「還怕棺材，但卻不害怕死人。這種怕的心理也說不出所以然來，所以在送殯的行列裏，你們總不會找到我的。」說到這裏，石慧停了一下又接下去道：

「好幾年前我拍那部『玉手擒兇』時，有一場戲是要跑到一座古廟裏去的，那裏面堆滿了棺材，試了好幾遍我都沒膽跑進去，一到廟門口就雙腿發軟，當時又不好意思說。結果大概導演也發現了，叫楊誠、唐龍他們在廟裏面站着，我才拍成那場戲。

「『小忽雷』裏你還要躲在棺材裏呢！怎麼又有膽了？」李炳宏在一旁插嘴調侃阿慧。

「導演黃域自有妙計，那是業務秘密，唔話畀你知。」我也學阿慧的腔調替她回答，把阿慧自己也逗樂了。

夏夢新裝　獨一無二
梅花竹葉　中國風格

〔作者〕[illegible]

夏夢拍完了「烽火姻緣」後，心情輕快，在很多公開的場合中，都會發現她的倩影。尤其是她對於最近在港舉辦的國產冬季服裝展覽會的特徵，會玩具展覽會，大感興趣。

她和燕妹、白燕到中僑國貨公司參觀國產冬季服裝展覽會的特徵時，出現了一個緊張的場面，被影迷重重包圍，幾乎動彈不得。

那一天，夏夢穿着的服裝也是國貨。在那件黑絨外套所印上的花式，是有濃郁的中國風格的梅花和竹子，美觀大方。她在國產服裝展覽場上的出現，好像臨時當上了國產服裝展覽場上的漂亮模特兒，使在場的木製模特兒，大爲失色。

說起了夏夢那天的外套，有一段很有意思的故事。有一次，她在上海的時候，一家服裝製造廠，專門選擇了這一種花樣，替她設計和上去，因此這種花樣的服裝是獨一無二的。提起了這件衣服，夏夢就會娓娓給你講一個故事，心裏面甜絲絲的。

可靠貼士

[illegible]

龍鳳宝釵緣

梁羽生　雲君圖

第八回：瀚海風砂埋舊怨　空山煙雨織新愁

展龍飛是上一代的大魔頭，展元修則是當代游俠，他們父子二人的事蹟，武林中人，大都耳熟能詳，楚平原雖是「余生也晚」，展龍飛死的時候，他都還未出世，但卻是聽過不少武林前輩，談過他們父子的故事。

楚平原聽得救他這人就是展元修，心裏好生欽敬，不由得想道：「這位展大俠的父親是個魔頭，被人殺了，他母親自小就教他報仇，他卻能分清是非，不去尋仇，而用改邪歸正，行俠仗義的行爲來補父之過。明理之人，那個不稱讚他道錐才是真正盡了孝道！可惜宇文虹霓不知道他的故事。她的父親也不知是不是我爹爹殺的，她卻固執己見，一定要向我尋仇。真是可憐可笑，可氣可憫。」想到這段煩惱之事，不禁黯然。

展元修笑道：「大俠二字，實不敢當。楚公子，你是會與鐵摩勒、段克邪等人同被列名十大叛逆的人，當年在長安大鬧校場之事，誰個不知，那個不曉，我也是久仰的了。」

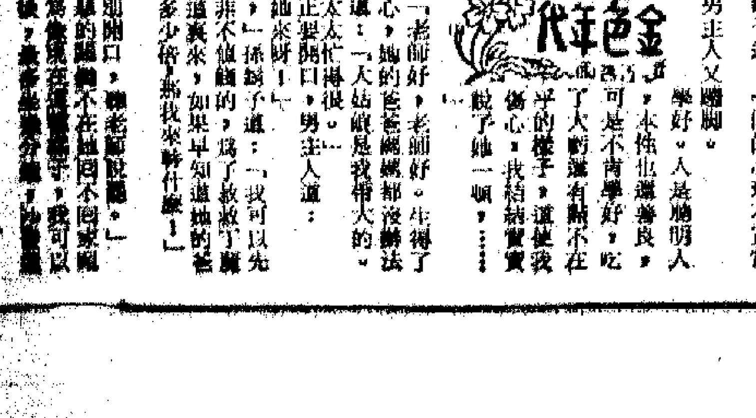
說到此處，有個美婦人忽地揭簾而入，笑道：「你們說起段克邪，我倒是有好幾年沒見過他朋友，也沾了光。」

楚平原道：「段小俠不是與我同來，但我昨晚卻多虧是遇上了他，要不然我早在這受精精兒半世鍊圍攻之前，已是性命難保了。」當下將昨晚的遭遇說了一遍，王燕羽道：「克邪不知道這個地方，他一定是趕赴伏牛山的大寨去了。你放心在這裏靜養吧，山寨裏時時有人到這兒來的，我可以叫人將你的消息帶去。」

楚平原道：「一切多謝前輩費心了。」卻不知前輩何以似是預知昨晚之事，救了我的一命？」

展元修哈哈笑道：「鐵摩勒和我們是平輩，段克邪是鐵摩勒的表弟，和我們也是平輩論交。你怎能稱我『前輩』？我年紀比你大，你不嫌我高攀，你就叫我一聲展大哥吧。」楚平原也是個豪爽的人，推辭不過，只好從命，改口稱他「大哥」。

展元修道：「昨晚之事，倒真是湊巧得很。待會兒褚老爹子來了，我們再與你細說。你不必多謝我，你倒是應該多謝褚老爹子。你受的創傷堅實不輕，多虧了他秘製的金創藥。」楚平原剛想問道「褚老爹子」又是什麼人，一個滿頭白髮的老人已在哈哈大笑走進來了。（五一八）



·版權所有·

小說林

旋椅

〔六一〕

大剛心急地追問。

油胜昭卻一點也不急，仍在說他付給阿三姐的錢，「大少，你大人有大量，那五十塊錢不會讓我白白吃虧吧！」

「好啦，好啦，我給你就是——除了錢，你什麼興趣也沒有了！」大剛生氣地說，「這不快點告訴我得到什麼情報？」

「說起來也實在值得你多花幾十塊的！」阿三姐說，方[illegible]

化骨龍

李小萍也走到窗前，羅小鍵才在她耳邊悄聲說道：「瞧，他們又走了呢！」

果然，在黑黝黝的天色中，他們還能隱約地看到那條舢板上，坐了幾個人駛向海中的遊艇，等那條舢板一駛到，那艘遊艇就開行了。

李小萍舒了口氣道：「今晚大致不會鬧到天亮吧！」

「噢！」羅小鍵似乎很興奮。

「對什麼？快睡吧，小鍵！」李小萍不明白這孩子爲什麼對這班傢伙的去來感到這樣大的興趣。

「好的！姑姐，我睡你也睡！」羅小鍵拖着李小萍的手，要她上床。

夜已深，萬籟俱寂，只有海濤拍岸，有節奏地發出陣陣的衝擊聲，羅小鍵悄悄地爬了起床，躡手躡腳的走到面對公路的那個窗口之前，側耳聽了聽沒有異聲，將頭一伸，便從窗花穿了出去。（二九九）

迂迴路

[illegible]

生涯

[illegible]

金色年代

二二六、等我說完才走

老女傭立到男主人身邊，嘰嘰在向他作一陣時準備勸阻」之狀，孫鶴子紅地想起，丁鷹兒是有一個年紀較大的女傭，曾經是她父親的乳娘，因此這位「大少」縱使天不怕地不怕，也得讓她幾分。

客人感到一種「安全感」，便點了枝煙道，「問題不在馬上找她回來，而在於你們爲人父母者，應該正視這個問題。本來我今天不想來的，無奈丁鷹兒的哭聲還在我的耳朵裏，這麼個強的一個女孩子，你們應該比我更熟悉，她是連死亡都不怕的，可是今晚，她跪在我的面前……」

「爲什麼？爲什麼？」女主人走近一步急問。

「哼，一定是要他來對我說情，准她回來！」男主人冷笑道：「那次傷了我一拳後，大概也快用完了。」

「你錯了！」孫鶴子道：「你的心理不正常……」

「你說什麼！」男主人又瞪眼。

「別吵，聽老師說。」老女傭按住了他的肩膀。

「她下跪，她哭，爲的是見我流了眼淚，」孫鶴子長長地嘆了口氣：「我爲什麼流眼淚？爲的是說她不肯學好。人是聰明人，本性也還善良，吃可是不肯學好，吃了人虧還有點不在乎的樣子，這使我傷心。我結結實實的說了她一頓，……」

老女傭抹淚道：「老師好，老師好，生得了她的身，生不了她的心，她的爸爸媽媽都沒辦法，我們更難囉。」又道：「大姑娘是我帶大的。」又說：「丁先生，丁太太忙得很……」

孫鶴子點點頭，正想開口，男主人道：「還說什麼？帶她來好了！」

「等我說完才走，」孫鶴子道：「我可以先告訴你，我的時間並非不值錢的，爲了救救丁鷹兒，我才像鳳傻氣上這裏來，如果早知道她的爸爸比我想像的更糟糕多少倍，我來幹什麼！」

「又來啦！」

「好啦好啦，你別開口，聽老師說嘛。」

「爲什麼我說開口的權利都不在她回不回家的預言，丁鷹兒回家之後[illegible]」孫鶴子道：「因爲[illegible]沒坐熱，人可走了！」

「而且[illegible]」

湖南的驅張運動

亦略

辛亥革命以後，由於南北形成對立局面，位處長江中游的湖南省，就成爲北洋軍閥長期爭奪的地區，而其中以張敬堯的統治最爲殘暴黑暗，湖南人民對他的反抗也最爲激烈。一九二〇年所爆發的驅張運動，就是聲勢浩大的一次反軍閥的鬥爭。

張敬堯的原籍是安徽霍丘，畢業於保定軍官學校，曾任第七師師長等職，一九一八年任湖南督軍，爲段祺瑞皖系軍閥中的重要骨幹，他給段祺瑞的電文就稱之爲「段督辦夫子」或「芝老上將夫子」。張兄弟四人，其弟爲敬舜、敬禹、敬湯，而以「四帥」敬湯作惡尤甚。他由乃兄保舉爲旅長，常常穿了戲裝的八卦衣以軍師孔明自比。敬堯的兒子爲第五團團長「少帥」張繼忠，湖南人以「猢五團」稱他的五團，因爲五團的成分大都是一些土匪地痞。對於張氏家族這種腐朽無恥的統治，湖南人民曾經概括爲這樣的一首歌謠：「堂堂乎張，堯舜禹湯，一二三四，虎豹豺狼！」

張出生於一八八〇年，一九一九年九月爲他的四十生日。事前警察廳通函各機關、街道、旅館都須派軍警檢查，將增加崗位，夜間非口令不得通過。「此項辦法自壽辰前三日起，至後三日止」。於是爪牙密佈，如臨大敵，把省城處在一片恐怖氣氛中。一面又借此機會大肆搜刮，將壽儀分爲甲、乙、丙、丁四級，即自二百元至一千元，公然向全省指派。在此之前，張敬堯的種種巧取豪奪，本已引起湖南人民的極大憤慨，如一九一八年底旅滬湖南善後協會文件中，即歷舉其經濟上的百端搾取的罪行，「既設裕湘銀行，復私設日新銀號，濫發紙幣，互相兌換，狼狽爲奸」。單是印發的新舊銅元票一項，爲數即逾一萬萬串。

此外，張對於文化、教育、輿論各界的摧殘迫害，也是用盡一切手段。其中最爲激烈的，就是於一九一九年八月間，派出軍警查封學生聯合會和「湘江評論」，還警告湘鄂印刷公司，以後絕對不准再印。這樣，這份傳播巨大革命影響的「湘江評論」，出到第五期後就被迫停印了。同時，教育界也一再受到張敬堯的敲詐摧殘，教員半年領不到薪水，學校的經費也因紙幣貶值，大打折扣，輟教、退學的風潮經常發生。一九一九年十二月，學生聯合會通知各校、各界再次舉行焚毀日貨示威大會，而這正是張所最痛恨的，「四帥」張敬湯竟騎馬率士兵來至現場，派一營士兵來對付羣衆，並誣之爲「土匪行爲」，向學生代表毆打耳光。在場羣衆受此極大侮辱，情緒十分激動，接着，長沙各校便先後發動了大罷課，並組織代表團分赴北京、上海、廣州等地請願，擴大了「驅張」宣傳，學聯代表的宣言中有「張毒一日不出湘，學生一日不返校」之語，各界請願代表的宣言中有「請先去禍湘之人，更施福湘之政」之語。這些對張敬堯政治上、輿論上的打擊都是非常重大的。另一方面，由於張和直系的吳佩孚，湘軍的譚延闓、趙恒惕存在着尖銳的矛盾，使張在軍事上也一敗塗地，不戰而潰，到一九二〇年六月[illegible]

胡漢民趣事二則

高羽

相傳胡漢民在廣州時，遇一人面謁[illegible]

[illegible]

古與今

遙拜金陵獻一花

越史

[illegible]

此地更維新。」有人爲之註釋云：「第一句謂鄧氏祖先之家；第二句以鄧爲常語人，人生以夢遊爲一大快事；第三句以鄧有師爺二字渾號；第四句以鄧之同鄉謂某素有帝王思想，人皆呼之爲皇帝；第五句以鄧常戲言各國海軍不知將艦體縮低之法，如能縮低至水平線，突然猛向敵艦擲去，必然所向無敵；第六句以某次東京同盟會開會，有吳稚暉男與弱男兩姊妹至黨部謁孫中山先生，身衣洋服襪金鏈，娓娓語不休，直至開會鈴響，仍無去意，稚暉乃手持一大金鏈（表）入告開會時刻已屆，二女始匆匆離去，事後稚暉語人云：余藉大金表嚇走了小金表。第七、第八二句，以稚暉夫人號愛蓮女士，其時星洲有一妓館名「新愛蓮」，乃用以打趣稚暉也。」

者係中山先生九十周年誕辰紀念盛典時，郭沫若曾題詩致念，追懷中山先生革命和遺下的史迹，並表達對各方情況的感想，詩云：

高野聲名傳禹績，
少年慷慨系斯人，
先知先覺開先路；
改玉改行慶改秦；
資本齊開將節制，
地權切望待平均；
誰知三策遭顛覆，
盡彼黨頑誤國民。
和平奮鬥救中國，
沉痛呼聲不忍聞，
提防敵人來軟化，
寧教赤縣受瓜分；
百言遺囑沉滄海，
一片降旗赴寇軍，
社稷險教深察覘，
雞豚猶自鎖妖氛。
天高風靜雕聲遠，
遙望台澎託羽翰。
條約不平拋鐵鍊，
典型猶在濺胸肝；
何爲甘作花旗虜？
好自歸來大節完！

論功當得獻葬，[illegible]重將永遠崗風讚，遙拜金陵獻一花。

在這以後，一九六二年春天，郭沫若自京[illegible]

林語堂與小歌手

趙雯

[illegible]山縣訪翠亨村「中山先生故居」，又題詩：

珠江門戶漂蓬風，三角洲中水量豐，滿望農耕秩子騙，沿途花放木棉紅；華堂輪奐無都鄙，帝政推翻有巨公，我到翠亨先奉告，工農已作主人翁。

抗日戰爭時期，「幽默大師」林語堂一度自美回國，到西南及西北走了一趟，吹吹牛皮，以示「愛國」。他在西安「兒童保育院」參觀時，聽了十幾歲女童金玉華（江西人）唱「唧唧復唧唧」的「木蘭詞」等曲，認爲她嫻風清聲，讚揚之餘，居然發大有歌唱的藝術天才，想，願資助出洋深造，不久即爲之製備西服，代辦護照，把她隨身帶到美國去。這個「天才小歌手」後來的命運如何就不得而知了。

王雲五瞎捧金圓券

阿元

抗戰初期，王雲五以社會賢達身份，一躍而成爲蔣朝「國民參政員」。後來正式做起官來，歷任「經濟部長」，「行政院副院長」和「財政部長」等職。

一九四八年，蔣朝作閃電搜刮時，這位學而優則仕的財經大臣曾在一次施政報告中，力捧「金圓券」。他的話大意是：「大家應該毫無疑問地遵守政府的改革方案，重視金圓券。不應把金圓券作大法幣看。退一步講，將來的金圓券縱然會變成法幣，亦應該在十年廿年之後。譬如用小錢的時代發行大銅元，後來發行銀元，又後來發行法幣，這四種幣制都各有幾十年的日子，因此可以斷定，金圓券至少也有十年壽命……」云云。

可是，不夠兩個月，金圓券已變成「法幣」一樣爛賤，跟十年二十年的時間相距太遠了。

馬敍倫

馬先生湯

拾得

川菜中有一種「馬先生湯」，三十年前流行於大江南北，而以北京餐館中最爲普遍。據說最初發明這個菜的，乃是沙灘一個小川菜館。菜館在北京大學對面，主顧都是北京大學師生。有一天，來了位馬教授，指點廚司，把沒有吃完的菜，配些佐料，做成這個湯。大家吃得爽口，流行開了，後來倒成了一味主菜了。因爲取不出適當的名字，就只把它叫做「馬先生湯」。這馬教授不是別人，乃是爲爭民主自由曾挨蔣介石特務一頓毒打的馬敍倫先生是也。

小記史學家孟心史

若思

孟心史先生晚年擔任北京大學歷史系教授。他逝世於一九三七年，年七十，正是日寇陷北平之後。這老人臨終的言行是很動人的。羅常培先生有一篇「七七事變後北大的殘局」一文，記述甚詳，這已經是極可珍貴的史料了。羅文說：

「心史先生從北平淪陷後便日夜憂思，晚間必聽中央廣播，白天還不辭勞苦的翻檢字典寫Peping Chronicle，他那時的心境在我所抄錄的「孟心史先生的遺詩」裏完全可以暴露出來。可是他在憂患中還沒廢棄研究，八月二十日送給我一篇「海寧陳家」論文稿，……孟先生的手稿却幸而保存。我們這次把它影印，編入五十周年紀念論文集裏以紀念先生！」

關於這本「海寧陳家」，却也有一節故事可說。這是北京大學出版於一九四八年十二月的論文集（文學院第一種）的單印本。是據孟先生手稿影印的。我久想找來一讀，但遍詢北京書店却無人知有此書。我原想這論文必有關陳之遴的史料，因此渴欲一見。每次過見北京書店裏的人總托他們設法搜尋。後來果然找到了。原來此書印成，北平已將解放，書就堆在北大，這次書店中人去問，才取出若干冊，得以與世相見。

這冊手稿的最後一節，是很可注意的：

「二十六年八月十九日，書於北京（原誤寫「平」字，自刪改。）大學史料室。同人謂，南北消息不通，傳者謂北方教授多微服出奔，屬余作一文，如期出版，且證明在平之不棄所業，以示國人，故綴此篇。」

這裏隱晦曲折表達的意思是可以了解的。他的寫此文，最大的用意大抵在於明告國人，北大教授在淪陷的北平還在作學問，沒有作漢奸，「微服出奔」可能是一種隱語，也有可能是他真的相信開門作學問是可以脫離政治的，這種思想在孟先生這樣的人也不是不可能。不過我總覺得他不會如此胡塗。據羅常培文所記，在一九三七年八月底，日本憲兵已經跑到北大圖書館「索取三多時中俄劃界地圖並請孟心史先生給他們解釋」了。這樣，他總會悟出「消史專家」也免不了要爲日本帝國主義侵略軍所借重，閉戶讀書是行不通的了吧？羅常培又接着說道：

「他因困處危城，身罹重病，以致得了很重的胃病，經協和醫生診察，斷定是胃癌，他自己還不相信。後來經朋友們勸，終於十一月四日進了協和醫院。十一月十四日，我離平的前三天，到協和醫院向先生辭行，他給我看他近作三首諷刺鄭孝胥的詩，我當時就在病榻旁邊把它們抄下來。那天臨別的時候，先生握着我的手說，『這三首詩希望幸田兄帶給南方的朋友們看看，以見我心境的一斑。我們這次分別恐怕就成永訣了！』我當時答道：『望先生安心養病，最近的將來我們一定還會在我們心愛的北平共同治學的！』於是先生泣，我亦泣！這一段印象讓我深刻記憶在腦子裏永久不會忘掉。誰想這位「卅年積前朝史，天假成書意尙殷」的老少年，竟自賫志以沒，真個和我們永訣了呢？」

羅常培此文寫得十分沉痛，真實地留下了抗戰初起時愛國的但也書呆氣十足的教授們的面影。（中）

天安門：歷史的見證人

中書

古之北京　分內外城

一九六四年國慶節日，北京天安門前，到處是紅旗的海，鮮花的海，人們在向領袖們歡呼，在踏着整齊的步伐前進……這個偉大的場面，是「光輝的節日」中激動人心的一幕。

現在北京城的興建，可以遠溯到元朝的歷史。大都（即現在的北京）的建設，是歷史上北京城的一個大發展，也是中國城市建築史上非常值得重視的一頁。在建城之前，先進行了地形測量，然後根據中國傳統的規劃，結合了歷史發展的因素和地方上的一些地理特點，擬定一個全城的總體規劃，再逐步施工。中間經過明朝的兩次改變，到明朝永樂十五年（一四一七年）定型，成爲現在內城城垣的樣子。至於包圍着南面的外城城垣，那是明朝嘉靖三十二年（一五五三年）修建的。北京將有的城門，內城是九門：南面三門，正中是正陽門，南之東是崇文門（哈德門），南之西是宣武門；東西北三面全是兩門，東之南是朝陽門，東之北是東直門；西之南是阜成門，西之北是西直門；北之東是安定門，北之西是德勝門。外城七門：南面三門，東西各一門，東北角、西北角各一門，從南正中永定門中分：往東順序是左安門、廣渠門、東便門；往西順序是右安門、廣安門、西便門。這就是北京城門的分布形勢。

從外到裏　門有九層

過去封建時代，講究是九重天子，所以中間的門，自最外到最裏，共爲九道門，即永定門、正陽門、中華門、天安門、端門、午門、太和門、乾清門，這便到了宮裏，至於較短的一層門，有人說太和門外，還有一道木柵欄門，也在其內。

天安門，幾百年來一直是封建皇帝宮殿的大門：北爲地安門，東爲東安門，西爲西安門；俗又稱後門，或外東華門，外西華門。天安門外東即東長安街，西即西長安街，這本是內城東西城交通唯一的一條大街，此外別無可通的街道，但在前清時代，不是帶有官銜的人，往往不許通行，東城西城居民的來往，都必須南繞至前門。

皇城正門　又名承天

天安門創建於明代永樂十五年（一四一七年），原是皇城的正門，又叫承天門，是一座高約三十三．七公尺的磚築高台上，建造一座面闊九間的重樓，下面開五道門洞，前面有河叫玉帶河，亦稱金水，上面跨石橋五座，名叫金水橋。前立華表二，門內亦立華表二。這座明初修建的承天門，在一四六五年）被燬，重建了一次，嘉靖三十七年（一五五八年）又因雷燬，到明末又燬，清順治八年（一六五一年）依照舊樣重新修建，這就是今天的天安門。到了成化年間（一四六五年）[illegible]火燃燒再建了一次。

今天的天安門的建築，完全是我們民族自己創造的形式，當初經手設計的工程師和實際建造天安門的勞動人民，賦予她以莊嚴壯麗的形象，遠遠望去，就像重叉輝煌，充分體現了我國古代建築藝術的優良傳統。

紅色宮牆　似迎遠人

天安門的朱紅色的宮牆，長長的，好像向兩邊伸開了手臂，歡迎從遠地來的客人。城樓上，黃橙橙的琉璃瓦，在藍天白雲下，發着異樣的光彩。門前端莊地聳立的漢白玉石的華表，直衝霄漢；渾圓挺拔，細部雕刻精緻，在晴朗的天宇下，顯得非常安穩靈穆。

聯軍入侵　飽受摧殘

但是，天安門也曾經歷過不短的屈辱的日子，光緒廿六年庚子（一九〇〇年）八國聯軍侵佔北京，曾打壞天安門，但也正當這個時候，中國人民再也不能忍受封建主義和帝國主義的雙重壓迫，一九一一年十月十日武昌起義的烈火，瞬息之間，燃遍全國。兩千多年封建王朝的統治，從此結束。更加重要的是八年以後的奉天，天安門廣場上掀起了羣衆運動的風暴，這便是偉大的「五四運動」，在這時期，天安門廣場成爲北京歷次羣衆運動的中心。最後，中國歷史上最偉大的時刻終於到來。一九四九年十月一日，偉大的人民領袖毛主席正是在天安門上向全世界莊嚴地宣布了中華人民共和國的誕生。天安門莊嚴壯麗的建築圖案，終於出現在中華人民共和國的國徽上。從此以後，每年國慶節，首都以至全國人民的心都嚮往着北京城天安門，這座莊嚴典麗的天安門已經回到人民手裏，爲人民服務了。

大公園

駒不馳兮可奈何！

柯朝泉作

美式小幽默

亦云巧矣

鄭瑜

一個中年人，本身醜陋不堪，但却娶了個如花似玉的少女爲妻。這一天，他在俱樂部裏跟朋友們閒聊時，忽然記起了什麼有趣的事似地說道：「世間竟有如此巧合之事。這兩三年來，我轉換了紐約、芝加哥、洛杉磯、以及檀香等幾個工作地點，那個派牛奶的年青小伙子竟然也同時調換了那些地方工作，而且我們家裏的牛奶又恰好是他派送的。你說這不是[illegible]

庖代有人

約翰從酒吧出來，帶了一點酒意到處蹓躂，被街角的一個女相士叫住了：「哦，你已經結了婚啦，對不對？」

「不錯。」

「你的妻子名叫瑪麗，是不是？」

「是的。」

「你有兩個兒子。」

「不對！」約翰心想：這種江湖術士之流畢竟還是胡猜一通，但口問問的。於是，笑着反駁道：「我已經有了四個兒子呢！」

「不！」女相士以堅定不移的語氣，認真地說：「那只不過是你自己那麼想吧了！」

值得羨慕

年老的蚊子對年青的蚊子嘆嘆地說：「你們這一代真是太幸福了！當我們年青時，最多只可吸到人們的手腳和面部。而現在時代進步了，又是露胸、又是裸背、又是無上裝，真夠你們享受的！」

並非現實

男顧客：「你們有「女人的支配者」——男人」這本書嗎？」

女店員：「賣小說請過對面那一家！」

早安

[illegible]

荷里活在台灣拍攝聯華影片，蔣幫特派軍警二百餘人到場維持秩序。

以防中國同胞有不滿情緒耶？

[illegible]

一男子上午到某金舖看鑽戒，下午再去搶了四隻。

選擇好再去拿。

[illegible]

盲人音樂家鄧徵成第六十三次犯案，因案保（十元）不到庭被通緝。

六十三次上法庭，係人都厭煩也。

徐思

續談雁的事物

賦齊

讀大公報十一月十四日大公園光中君「雁及其有關事物」一文，於文學、典故、地理等方面的資料，搜羅甚富，引起我將親目所見的「雁的事物」寫出來，以公同好，狗尾續貂，以博一笑。

還好像是一九三八年的冬天，日本帝國主義者的侵略軍佔領了上海，蔣介石的南京政府，不抵抗而向後撤，日寇正向長江流域各省進犯，長江航運中斷，由東南各省向西南後方逃難的人們，須繞道由江西吉安至湖南衡陽，始能轉至西南各省。我們一行的汽車，行經吉安以西約四十里時，汽車輪胎破裂，迫得在此荒野鄉村住宿，到第二天才將汽車修好。

距公路約二華里有地名曰「雁塘」，是一聚族而居的王姓村莊，因爲位於通衢大道旁，故有一小街市，市上有客寓多家供行人投宿，我住的是名叫「雁塘旅社」的客店，是一座兩層樓的磚屋，後面緊接着面闊一廣約數十畝的水池，此池即名「雁塘」。池外綠樹成蔭，頗有園林之勝，池中滿生「野雞頭」（比馬蹄略小的圓顆物），甜脆可食，但村中是不許任何人採食的，每屆秋季「野雞頭」熟時，正是鴻雁南飛的時候，村人保護這一池雞頭的果實，專爲留作雁的糧食。所以一到九月以後，即有成千的雁，由北天飛來飛去，這些雁白天飛來飛去，有時在村中華聯山道行走，或在池旁沙地上游戲，有如家禽，毫不畏人，最奇怪的是村中雞犬，亦不向此外來的陌生動物追逐。蓋村中有一禁約，是不准傷害雁的，因此亦連帶不准採食池中野雞頭。這種人雁和睦相處的起因，聞當村中一族有裁判長，俱有禁約，而鄉民因了雁，村中人有常會有災禍，在早年如遇雁有傷亡，且須請道士建醮，但故老相傳，如雁有生困難而須遭上做。因爲有此種迷信的迷信而演此傳統，至村中欲穿插其間，故人人相致，久而習慣成了自然，而演此傳統，至村中欲大，初時因人禁其遺系，詞源、詞海、詞淵在雁字下均無「雁塘」詞條，希望有人再編詞典時能加入以充實之。

到延安的感受

北行見聞

綠狼

從富縣經甘泉縣進入延安境後，一過三十里舖不久，就可以看見延安的寶塔山。寶塔山又名「嘉嶺山」，在延安城的東邊，山頂聳立着宋代建的九層古塔，該塔一向被人視作延安的標幟。大家見了「山頭的塔影」，不約而同的都叫道：

「啊，到延安了！」

「看，那便是延安的寶塔。」

有的喜歡音樂唱歌的朋友，即時唱起抗日戰爭時流行在大後方的「延安頌」來：

「……啊，延安，你這莊嚴雄偉的古城，熱血在你胸中奔騰，千萬顆青年的心，埋藏着對敵人的仇恨……啊，延安！你這莊嚴雄偉的城牆，築成堅固的抗日陣線，你的名字將萬古流芳，在歷史上燦爛輝煌。」

在這歷激動的心境底下，在那種興奮心情的歌聲中，我雖不善於唱歌，也跟着大家的拍子哼了起來。記得當年我們在淪陷區、白區偷偷的唱着這支歌時，對延安是多麼的想念，現在我們終於見到延安了，試想想，那是多動人的時刻啊，我的心跳動得很厲害，熱血奔流，我想很多人都會這樣。

車子在歡聲中飛奔前進，不一會已在十里舖附近的延安車站停下來，車站上的朋友們即刻給我們送來熱茶，經過大半天的旅途，這一杯熱情洋溢的熱茶，飲到嘴裏，眞是比甘露還要珍貴和感人。他們向我們暖寒問暖，說「旅途辛苦了」，我們握着無數隻溫暖的手，那種熱烈的盛情，眞叫人畢生難忘。

當我們喝茶的時候，延安的「毛主席的著作學習隊」上車來了。在談話中，有人提到了毛主席的著作，他們的話雖然帶有很重的地方口音，但我們都聽得懂。全國學習毛主席的著作，正形成高潮，延安人自然更不會例外。在他們的談話中，我們得到不少教益，這是踏入延安第一步的收穫。

公園私語

沒有稿費的文章

若堂

一九六六年的日記簿，已經開始擺在書店的櫥窗裏。歲月催人的感慨，在我這麼一個中年人來說，倒是並不怎樣沉重的。每年這個時候，一個出版界朋友，照例送來一本漂亮精緻的日記本。這份禮物，給女兒收受了去。如今，我倒要問問她今年哪一本到底有沒有每天都作了日記。

伸出去的手，顯得很堅決，女兒躑躅了一會，才臉紅紅的把日記簿檢出來。

我仔細的閱看，淺黃色的條線上，每頁疏落的寫上幾行，字體歪歪斜斜，但記述陷於公式。倒是有關家庭瑣事，很能寫實：

「晚上，媽在燈下補被單，爸寫了幾小時文章，仍然在寫書。從前不敢開電唱機收音機，現在買來的手提機附有塞耳聽筒，對我很有用處。」

此外，還有一段是頗堪發噱的：

「中午和爸媽逛街。三弟要買新橡膠擦，媽不答應。說家裏有現成的四方盒子還可用用，爲什麼不白多買新的。爸寫三萬字，得寫幾天才能夠買，我們爲什麼不可憐可憐他。」

這幾行字，分明給翻紙擦刷過。但藍墨水的筆迹還是可以看出來的。我問女兒爲什麼，她紀錄着這些，我對女兒說：「你應該這樣寫，不必刪掉，我也決不責罵你的。」

這時，我很想叮囑她不要太有戒心，但自己這十多年來，對日記這麼回事，又何嘗有信心和決心？例如今天寫日記，就更不耐煩這一套，每天寫下滿滿的一頁，估計總得幾千字，內容大概都是寫實。

假若得從回來，一九四九至五一年間，在日記簿上的劄記，後來都成爲寫作的素材，它至少讓我找到一篇稿紙，而且其中有好幾個故事，直至現在，我還沒法把它們起來。事實上，寫日記並不怎麼花時間，翻閱十年前的劄記，不但發現許多被遺忘了的事，還可以藉此保留「眞我」。因此，希望下一代能夠好好地寫日記，那決不是一個公式的話題。

同時，我自嘲地想：「一個人也該多寫一點不爲稿費而寫的文章了。」

有人偷看，日記也得寫實。倘這麼一說，就嚇住女兒，不敢痛痛快快的寫下去。

這是足以引起家庭論戰的一個問題。少年時寫日記，我也曾有過生怕給誰偷看了去的錯覺，措辭一本正經，過公式的紀錄着陰晴雨，只差吃飯睡覺拉矢沒有寫上去，這了。

中日圍棋比賽回顧

惠沅

中國和日本兩國圍棋手的友誼比賽在本月初結束，日本圍棋代表團已回國了。

前三次比賽，我國由老一輩棋手出陣，勝少負多

中日圍棋友誼賽是從一九六〇年開始的。那年六月，日本專業棋手五人，在團長名譽九段瀨越憲作率領下，訪問了我國，與我國棋手進行了六場三十局的比賽。參加這次比賽的我國棋手，絕大多數都是老一輩的棋手，如過惕生、劉棣懷、王幼宸、金亞賢、崔雲趾等。比賽的方法是由我國棋手受先。由於水平差距太大，比賽結果，我國棋手只獲得二勝一和二十七負的成績，勝率爲百分之八點三。

一九六一年九月，中日圍棋手在我國進行了第二次比賽，這時我國棋手新生力量已有所成長，但水平還不高，如我國現在的著名棋手陳祖德，在那時與日本的五段業餘棋手安永一英雄對局，還是勝少負多，所以這次出場的仍是老一輩的棋手佔多數，比賽結果是五勝一和三十四負，勝率爲百分之十四點一。

一九六二年七月，在李夢華率領下，我國棋手第一次訪問了日本，共去五位棋手，其中有二位是青年棋手，由於我們水平還較低，所以比賽方法是：對專業棋手，由我國棋手受先或受二子；對業餘棋手則分先，結果是十二勝二十三負，勝率爲百分之三十四。

第四次比賽，我國棋手戰績有起色，陳祖德五戰五勝

一九六三年九月在北京的第四次比賽，我國的出場棋手已開始爲年青的棋手佔優勢，取得了十九勝一和三十三負的成績，勝率爲百分之三十七點。在這次比賽中值得提出的是：在我國棋史上，第一次在受先的情況下戰勝了日本的八段和九段棋手，特別是陳祖德五戰五勝，使人驚嘆。

一九六四年六月，我國棋手去日本訪問，除由青年棋手組成，成績是二十勝四和三十負，勝率爲百分之四十一點。從這次開始，中日圍棋賽時，我國出陣的基本上已全是年青棋手了。

從今年起取消了日本高級位棋手按先或授二子的着法，一律[illegible]